

**BULLETIN**  
DE  
**LA CLASSE HISTORICO - PHILOLOGIQUE**

DE  
**L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DES SCIENCES**

DE  
**St.-Petersbourg.**

PAR SON SECRÉTAIRE PERPÉTUEL.

---

**TOME PREMIER.**

*(Avec 3 planches lithographiées.)*



**St.-Petersbourg**  
chez W. Gräff héritiers.

ПРОДАЮЩИЙ

**Leipzig**  
chez Leopold Voss.

*(Prix du volume 2 roubles d'arg. pour la Russie, 2 écus de Pr. pour l'étranger.)*

**1844.**

# TABLE DES MATIÈRES.

(Les chiffres indiquent les numéros du journal.)

## I.

### M É M O I R E S.

- FRAEHN.** Summarische Uebersicht des orientalischen Münzkabinettes der Universität Rostock, und Anzeige der in demselben befindlichen unedirten oder vor andern bemerkenswerthen Stücke. (Fortsetzung.) 1. 2.
- DORN.** Tabary's Nachrichten über die Chasaren, nebst Auszügen aus Hafis Abru, Ibn-Aasem el Kufy u. A. Extrait. 3.
- GRAEFE.** Inscriptiones aliquot graece, nuper repertae, restituantur et explicantur. Pars III. IV. Extraits. 5.
- BROSSET.** Histoire des Bagratides géorgiens, d'après les auteurs arméniens et grecs, jusqu'au commencement du XIe siècle. 10 et 11. Continuation. 12 et 13.
- DAVYDOFF.** Материалы для Русской Грамматики. *Supplément.*
- FUSS.** Compte rendu de l'Académie p. 1843. *Supplément.*
- 
- ## II.
- ### N O T E S.
- DORN.** Versuch einer Erklärung von drei Münzen mit Sassaniden-Gepräge. 3.
- BAER.** Ueber labyrinthförmige Steinsetzungen im Russischen Norden. 5.
- KOEPFEN.** Ueber die Zahl der Nicht-Russen (Инородцы) in den Gouvernements Nowgorod, Twer, Jaroslaw, Kostroma und Nishnij-Nowgorod 6.
- BOEHLINGK.** Vorarbeiten zu einer ausführlichen Sanskrit-Grammatik, ein Ergebniss des Studiums der indischen Grammatiker. I. Veränderungen denen die aus- und anlautenden Vocale unterworfen sind 7. II. Veränderungen denen die aus- und anlautenden Consonanten unterworfen sind. 8 et 9. III. Ueber Consonanten-Verdoppelungen. 14 et 15.
- BROSSET.** Notice sur le mari russe de Thamar, reine de Géorgie. 14 et 15.
- BROSSET.** Notice sur un manuscrit géorgien. 14 et 15.
- MURALT.** Dionys der Areopagite und die Handschrift der nach ihm benannten Werke. 16.
- MURALT.** Ueber einige neu aufgefundene griechische Handschriften der Kaiserlichen öffentlichen Bibliothek. 16.
- KOEPFEN.** Herrn Latkin's Nachrichten vom Nord-östlichen Theile des Archangelschen Gouvernements. 17.
- DORN.** Ueber einige bisher ungekannte Münzen des dritten Sasaniden-Königs Hormisdas I. 18. 19.
- BROSSET.** Essai chronologique sur la série des catholiques d'Aphkazeth. 20 et 21.
- SAVELIEFF.** Notiz über funfzehn neue Ausgrabungen kufischer Münzen in Russland. 22.
- BOEHLINGK.** Ueber eine Pali-Handschrift. 22.
- DORN.** Ueber ein viertes in Russland befindliches Astrolabium mit morgenländischen Inschriften. 23.
- KOEPFEN.** Die Karatajen, ein Mordwinenstamm 24.

## III.

## R A P P O R T S.

- BROSSET. Rapport sur le *Systema phoneticum scripturae sinicae* de M. Callery. 18 et 19.  
 BROSSET. Rapport différents documents géorgiens envoyés à l'Académie par l'Exarque de Géorgie. 22.

## IV.

## V O Y A G E S.

- BAER. Ueber Reguly's Reise zu den Finnischen Völkern des Ural. Article I et II. 18 et 19.  
 SJÖGREN. Instruction générale donnée à M. Castrén, voyageur chargé par l'Académie de l'exploration de la Sibérie septentrionale et centrale. 20. 21.  
 BAER. Neuere Nachrichten von Reguly über die Wogulen. 22.  
 KOEPPEN. Instruction supplémentaire donnée à M. Castrén. 24.

## V.

## M U S É E S.

- SCHMIDT. Neueste Bereicherung der Tibetisch-Mongolischen Abtheilung des Asiatischen Museums der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. 3.  
 DORN. Ueber eine neue Bereicherung des asiatischen Museums. 4.  
 FRAEHN. Rapport sur quelques nouvelles acquisitions. 5.  
 FRAEHN. Ueber einige neue Erwerbungen des asiatischen Museums. 6.  
 DORN. Die neueste Bereicherung des asiatischen Museums. 7.  
 FRAEHN. Acquisitions du Musée asiatique. I et II rapports. 8. 9.

DORN. Letzte Schenkung von morgenländischen Münzen an das asiatische Museum. 17.

FRAEHN. Erste Erwerbung für das Asiatische Museum der Akademie im J. 1844. 22.

## VI.

## C O R R E S P O N D A N C E.

KORGANOFF, procureur du Synode Arméno-géorgien. Lettre à l'Académie. 4.

## VII.

## B U L L E T I N D E S S É A N C E S.

Séances du 13 et 27 janvier. 6.  
 Séances du 10 et 24 février. 7.  
 Séance du 28 avril. 8. 9.  
 Séances du 10 et 24 mars. 10. 11.  
 Séances du 12 et 26 mai. 14. 15.  
 Séances du 9 et 23 juin, 4 et 18 août, et 1 et 22 septembre. 16.  
 Séances du 20 octobre, 3 et 17 novembre, 1 décembre. 18. 19.  
 Séances du 15 décembre, 12 janvier 1844. 20. 21.  
 Séances du 26 janvier, du 16 février, du 1 mars 1844. 23.  
 Séance du 15 mars 1844. 24.

## VIII.

## C H R O N I Q U E D U P E R S O N N E L.

N. 1 et 2. 16.

## IX.

## A N N O N C E S B I B L I O G R A P H I Q U E S.

N. 1 et 2. 16.



## DES SCIENCES HISTORIQUES, PHILOLOGIQUES ET POLITIQUES

DE

L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DES SCIENCES

DE SAINT-PÉTERSBOURG.

Ce journal paraît irrégulièrement par feuilles détachées dont vingt-quatre forment un volume. Le prix de souscription, par volume, est de 1½ rouble argent pour la capitale, 2 roubles argent pour les gouvernements, et de 1½ écu de Prusse pour l'étranger. On s'abonne à *St.-Petersbourg*, au Comité administratif de l'Académie, place de la Bourse No. 2, et chez W. GRAEFF, héritiers, libraires, commissionnaires de l'Académie, Nevsky-Prospect No. 1. — L'expédition des gazettes du bureau des postes se charge des commandes pour les provinces, et le libraire LEOPOLD VOSS à Leipzig, pour l'étranger.

Le BULLETIN SCIENTIFIQUE est spécialement destiné à tenir les savants de tous les pays au courant des travaux exécutés par l'Académie, et à leur transmettre, sans délai, les résultats de ces travaux. A cet effet, il contiendra les articles suivants: 1. Bulletins des séances de l'Académie; 2. Mémoires lus dans les séances, ou extraits de ces mémoires, s'ils sont trop volumineux; 3. Notes de moindre étendue *in extenso*; 4. Analyses d'ouvrages manuscrits et imprimés, présentés à l'Académie par divers savants; 5. Rapports; 6. Notices sur des voyages d'exploration; 7. Extraits de la correspondance scientifique; 8. Nouvelles acquisitions marquantes de la bibliothèque et des musées, et aperçus de l'état de ces établissements; 9. Chronique du personnel de l'Académie; 10. Annonces bibliographiques d'ouvrages publiés par l'Académie. Les comptes-rendus annuels sur les travaux de l'Académie entreront régulièrement dans le Bulletin, et les rapports annuels sur la distribution des prix Démidoff seront également offerts aux lecteurs de ce journal, dans des suppléments extraordinaires.

SOMMAIRE. NOTES 4. *Aperçus préliminaires pour une grammaire sanscrite détaillée, résultant de l'étude des grammairiens indiens.* BOHTLINGK. MUSÉES 5. *Nouvelles acquisitions du Musée asiatique de l'Acad. des Sciences.* DORN. BULLETIN DES SÉANCES.

## NOTES.

4. VORARBEITEN ZU EINER AUSFÜHRLICHEN SANSKRIT-GRAMMATIK, EIN ERGEBNISS DES STUDIUMS DER INDISCHEN GRAMMATIKER; von OTTO BOEHTLINGK. (Lu le 10 février 1843.)

## I.

Veränderungen, denen die aus- und anlautenden Vocale unterworfen sind.

## A.

Der Auslaut in der Pause.

Die Vocale अ, इ, उ und ihre entsprechenden Längen können, die unter B. Ausnahmen 1. 2. angegebenen Fälle ausgenommen, in der Pause nasal werden. Beispiele:

दधिं । दधि । मधुं । मधु । कुमारीं । कुमारी ।

## B.

Einwirkungen des auslautenden Vocals auf den anlautenden, und umgekehrt.

1. Zwei einfache homogene <sup>1)</sup> Vocale verbinden sich zu einer Länge; z. B. अथ + अस्य = अथास्य । प्रपन्ना + अस्मि = प्रपन्नास्मि । यथा + आत्थ = यथात्थ । भवति +

इति = भवतीति । दमयती + इति = दमयतीति । श्री + ईश = श्रीश । मधु + उच्यते = मधूच्यते । पितृ + ऋति = पितृति ।

Anmerkung 1. अ fällt in folgenden Zusammenstellungen vor अ aus: कर्कन्धु<sup>2)</sup> । शकन्धु । कुल्हाटा । मर्ताण्ड । पतञ्जलि । सारङ्ग und सीमन्त ।

Anm. 2. ऋ kann vor ऋ und ल ausfallen<sup>3)</sup>, und ऋ soll als homogener Vocal an die Stelle von ल treten können; z. B. होतृ + ऋकारः = होतृकारः ।

होतृकारः । होतृ + लकारः = होतृकारः ।

होतृकारः<sup>4)</sup> । होतृकारः । Endlich können ऋ und ल vor ऋ und ल unverändert bleiben; z. B. होतृऋकारः । होतृलकारः ।

2. अ und आ gehen mit einem folgenden इ oder ई in ए über; mit ए oder ऐ in ऐ । mit उ oder ऊ in औ । mit औ oder औ in औ । mit ऋ oder ॠ in अरु und mit ल in अलृ । Beispiele: आहृ + इति = आहृति । च + एव = चैव । सा + उन्मत्ता = सोन्मत्ता । नगर + श्रीसुक्य =

नगरैत्सुक्च । देव + ऋषि = देवर्षि । सा + लृकारस्य = सलृकारस्य ।

Anm. 1. Das अ von मन (मनस् mit abgefallenem स),

लाङ्गलत und कृलत fällt im Compositum vor ईषा (ईशा) aus: मनीषा । लाङ्गलतीषा । कृलतीषा ।

Anm. 2. अ + ई wird ऐ in स्वैर und स्वैरिन् ।

Anm. 3. अ und आ werden vor एव abgeworfen, wenn durch diese Partikel das vorhergehende Wort nicht hervorgehoben wird; z. B. केव भोक्ष्यसे « wo wirst du essen? »

Anm. 4. Das ऊ von ऊङ्, dem verkürzten Thema von वाङ् vor den Endungen der schwachen Casus, geht im Innern eines Compositum mit einem vorhergehenden अ oder आ in औ über. Beispiele: प्रद्यौहः und विद्यौहः । 2te Casus Plur. von प्रद्यवाङ् und विद्यवाङ् । अ + ऊ gehen ferner in folgenden Zusammensetzungen in औ über: अद्यौह्याणि । प्रौढ (aber प्रोढवत्), प्रौढि und प्रौह् ।

Anm. 5. अ und आ können im Compositum vor औत् und औष्ठ ausfallen; z. B. स्थूलोत्; oder स्थूलौत्; । विन्वोष्ठः; oder विन्वौष्ठः । aber तवौष्ठः aus तव + औष्ठः ।

Anm. 6. Das finale अ oder आ einer Präposition wird vor einem initialen ए oder ओ einer Wurzel — diese Diphthonge mögen primär oder secundär sein abgeworfen. Beispiele: प्र + एजते = प्रेतते । उप + ओखति = उपोखति । प्र + एषयति (von इष्) = प्रेषयति । Eine Ausnahme findet Statt vor dem ए der Wurzeln इ (इति) und एध् । z. B. उपैति । उपैधते । Auch wird das अ von प्र vor एष und एष्य (प्रेष und प्रैष्य) nicht abgeworfen<sup>5)</sup>.

Anm. 7. Vor dem initialen ए oder ओ eines Denominativs kann das finale अ oder आ einer Präposition abgeworfen werden. Beispiele: उप + एटकीयति = उपेटकीयति oder उपैटकीयति ।

Anm. 8. Ein अ oder आ wird vor औम् und vor der Präposition und dem Adverb आ । wenn diese Partikel mit einem nachfolgenden इ । ई oder उ । ऊ in ए oder ओ übergegangen ist, abge-

worfen. Beispiele: अग्र + ओढा (= आ + ऊढा) = अग्रोढा<sup>6)</sup> । शिवाय + औ = शिवायो ।

Anm. 9. ऋ und लृ können nach अ und आ auch unverändert bleiben. In diesem Falle kann das आ verkürzt werden; z. B. ब्रह्मा ऋषिः । ब्रह्म ऋषिः । ब्रह्मर्षिः । सतस्रशीणां । सतस्रशीणां ।

Anm. 10. Das finale अ oder आ einer Präposition geht mit dem initialen ऋ einer Wurzel in आर् über. Beispiele: प्र + ऋच्छति = प्रार्हति । Mit dem initialen ऋ eines Denominativs kann ein solches अ oder आ sowohl in आर् । als auch in आर् übergehen; z. B. प्र + ऋषभीयति = प्रर्षभीयति oder प्रार्षभीयति । Das initiale लृ soll derselben Regel unterworfen sein: प्र + लृकारीयति = प्रलृकारीयति oder प्रालृकारीयति ।

Anm. 11. Das ऋ von ऋत geht im Compositum mit einem vorangehenden अ oder आ in आर् über, wenn das vordere Glied der Zusammensetzung die Bedeutung eines Instrumentalis hat; z. B. सुख + ऋत = सुखार्तः । d. i. सुखेन ऋतः । अ oder आ + ऋ wird ferner आर् in folgenden Zusammensetzungen mit ऋणाः ऋणार्ण । कन्व-लार्ण । दशार्ण । दशार्ण । प्रार्ण । वसन्तार्ण । वत्सार्ण<sup>7)</sup> । वत्सतार्ण ।

3. Die Vocale इ । ई । उ । ऊ । ऋ । ॠ und लृ gehen im Innern eines Compositum vor einem nicht homogenen Vocale in ihren entsprechenden Halbvocal über. Beispiele: पति । श्री । मधु । वधू । पितृ । लृ + अर्थ = पत्यर्थ । श्यर्थ । मध्वर्थ । वध्वर्थ । पित्र्वर्थ । लृर्थ ।

Anm. 1. Vor ऋ ist dieser Uebergang nicht nothwendig, und überdies kann sich ein vorhergehender langer Vocal verkürzen; z. B. कुमारीऋश्यः ।

कुमारिऋश्यः । कुमारृश्यः ।

Anm. 2. Ausserhalb der Zusammensetzung können die Vocale in ihrem primitiven Zustande bleiben, oder wenn sie lang sind, sich verkürzen<sup>8)</sup>; z. B. चक्रो अत्र । चक्रि अत्र । चक्रयत्र । मधु अत्र । मधत्र ।

4. ए geht vor einem andern Vocale, als अ । in अय् über, औ<sup>9)</sup> vor denselben Vocalen in अय् । ऐ vor allen Vocalen in आय् । औ in आव् । Beispiele: वने + आसीत् = वनयासीत् । गो + ईश = गवीश । तस्मै + अवेदयत् =

तस्मायवेद्यत् । तौ + अत्र = तावत्र । Folgt auf ए oder ओ ein अ<sup>10)</sup>, so bleiben die Diphthonge unverändert, das अ aber wird abgeworfen und das Zeichen der Elision an seine Stelle gesetzt; z. B. वने + अत्र = वनेऽत्र । वायो + अत्र = वायोऽत्र ।

Anm. 1. Nach गो braucht ein अ nicht abgeworfen zu werden. Auch kann dieses ओ vor अ und den übrigen Vocalen zu अव erweitert werden; vor अन्न und इन्द्र ist diese Erweiterung nothwendig. Beispiele: गोअन्नं । गोअयं । गवायं । गवेशः । गवीशः । गवाक्षः । गवेन्द्रः ।

Anm. 2. Das ओ im Vocativ von Thematis auf उ kann vor इति unverändert bleiben: विश्वो इति oder विश्वाविति ।

Anm. 3. Das finale य und व wird nach der Meinung des Grammatikers Çākaṭāyana mit einer sehr leichten Articulation ausgesprochen; nach Çākalja's Meinung können diese Halbvocale ganz ausfallen. Man schreibt demnach auch वन आसोत् । तस्मा अववेद्यत् । विश्व इति । ता अत्र । Folgt auf das य oder व das Wörtchen उ, dann ist der Ausfall nothwendig. In gedruckten Büchern wird das य nach अ fast immer weggelassen.

#### Ausnahmen.

1. Das finale ई । ऊ und ए eines Dualis und das ई in अमी (1ter und 2ter Cas. Pl. von अदस्) erfahren keine Veränderungen durch einen nachfolgenden Vocal und üben auch keine auf denselben. Beispiele: कुरी एतौ । विश्वो इमौ । गङ्ग अमू । पचेते इमौ । अमी अत्र ।

Anm. Die Duale जंपतो<sup>11)</sup> । दंपतो । मणो und रोदसी folgen vor इव der allgemeinen Regel: जंपतोव । दंपतोव । मणोव (Mahd-Bh. XII. 6397), रोदसीव ।

2. Eben so verhält es sich mit den einbuchstabigen Partikeln und mit dem ओ einer jeden Partikel. Beispiele: अ अपेहि । इ इन्द्रः । उ उमेशः । आ एवं नु मन्यसे । आ एवं किल तत् अहो ईशाः । आहो इति । उताहो इति ।

Anm. 1. Wenn आ Präposition oder Adverb ist, wird es mit einem folgenden Vocale vereinigt; z. B. आ + अत्तात् = आत्तात् आ + एति = एति ।

आ + उर्लं = ओर्लं ।

Anm. 2. उ kann vor इति unverändert bleiben, oder in व oder in ऊ übergehen: उ इति । विति ।

ऊ इति । Geht diesem उ ein anderer Consonant als य । व । र oder ल vorher, so kann es vor allen Vocalen in व übergehen; z. B. शमु अस्तु वेदिः oder शन्वस्तु वेदिः । तड अस्य परेतः oder तदस्य परेतः ।

3. Dasselbe gilt von den gedehnten (स्रुत) Vocalen;

z. B. रामाः एहि ।

Anm. 1. Vor इति ist der gedehnte Vocal den euphonischen Veränderungen unterworfen: सुप्रोक्ताः इति wird सुश्लोकेति ।

Anm. 2. Nach Pāṇini soll K'ākravarmaṇa der Ansicht sein, dass ईः mit einem folgenden Vocale eine euphonische Verbindung eingehen müsse; nach Patan'g'ali dagegen, erlaubt der eben genannte Grammatiker bei allen gedehnten Vocalen ohne Unterschied die oben gegebenen Regeln der Vocal-Veränderung anzuwenden. Beispiele: चिनु ह्रीः इदं oder चिनु ह्रीः । अस्तु ह्रीः इत्यब्रवीत् oder अस्तु ह्रीः त्यब्रवीत् वशाः इयं oder वशेऽयं ।

Anm. 3. Bei gedehnten Diphthongen ist bisweilen der letztere, gewöhnlich aber der erstere Bestandtheil gedehnt. In letzterem Falle muss sich der Diphthong nothwendiger Weise in आःइ oder आःउ auflösen. इ und उ gehen alsdann vor jedem Vocale, also auch vor इ und उ । in ihren entsprechenden Halbvocal über. Beispiele: अयाःयाशा und अयाःयिन्द्रं aus अयाःइ (अये) आशा und अयाःइ इन्द्रं । पटाःवाशा und पटाःवुदकं aus पटाःउ (पटो) आशा und पटाःउ उदकं ।

4. Ein अ । आ<sup>12)</sup> oder ओ । nach dem ein स abgefallen ist, bleibt, so wie auch der nachfolgende Vocal, unverändert. Der Hiatus kann durch ein eingeschobenes य gehoben werden, welches die Indischen Grammatiker für ein Substitut des स halten. Beispiele: क आस्ते oder कयास्ते । देवा इहू oder देवायिहू । भो<sup>13)</sup> अत्र oder भोयत्र । भगो<sup>13)</sup> अत्र oder भगोयत्र । अघो<sup>13)</sup> अत्र oder अघोयत्र ।

Anm. 1. Das य kann nach अ und आ sowohl stark, als schwach, nach ओ aber nur schwach articulirt werden.

Anm. 2. Das अ von स (für सस्) wird, des Versmaasses wegen, bisweilen mit einem folgenden Vocal vereinigt; z. B.

सैष दाशरथी रामः सैष राजा युधिष्ठिरः ।

सैष कर्षी महात्यागी सैष भोमो महाबलः ॥ १५ ॥

N o t e n.

1) Gleiche oder nur durch die Quantität von einander verschiedene Vocale werden homogen genannt.

2) Wilson giebt im Lexicon eine andere Etymologie von diesem Worte. कर्कन्धु und शक्न्धु sollen aus कर्क und शक + अन्धु entstanden sein, कुत्ताटा aus कुत्त + अटा । पतञ्जलि aus पत + अञ्जलि (nach Andern aus पतत् + अञ्जलि) । सारङ्ग aus सार + अङ्ग (die Zerlegung in सारम् + ग ist vielleicht auch nicht zu verwerfen), सोमल aus सोम (सोमन्) + अल । Statt मार्ताण्ड (s. *Siddh. K.* Bl. 4. b. Z. 12.

*Laghu-K* S. 11. Z. 5.) hätte man मृताण्ड erwartet, da jenes Wort offenbar von diesem abgeleitet ist.

3) Der übrig bleibende kurze Vocal ist indessen prosodisch lang. Dies erklären sich die Indischen Grammatiker auf die Weise dass sie sagen, in dem für zwei र् oder ल् substituirten einem र् oder ल् seien zwei Halb-vocale र् oder ल् enthalten, jeder, wie auch die übrigen Consonanten, im Werth eines halben Zeitmaasses. Zu diesem ganzen Zeitmaasse trete das halbe Zeitmaass des Vocals, und  $1\frac{1}{2}$  Zeitmaasse seien in der Prosodie gleich 2 Zeitmaassen. S. *Siddh. K.* Bl. 5 a. Z. 6. — Colebrooke, a *Grammar* S. 18. Note 1.

4) Bhattogī und Anubhūtisvarūpākārja, der Verfasser der *Sarvati Prakrija* (handschriftlich im Asiatischen Museum der Kais. Akad. d. W.), schreiben होत्कारः । als wenn ल् dieselbe Wirkung, die der Consonant ल्, auf den vorhergehenden Dentalen übte. होत्कारः ist nicht gestattet, da ल् keine Länge, sondern nur eine Dehnung hat, Vopadeva dagegen, bei dem ल् auch lang ist, erlaubt diese Zusammenziehung; z. B. शक् + लदत्तः = शकृदत्तः । *Mugha-B.* S. 6. Z. 3.

5) Nach dem *Mugha-B.* (S. 8. Z. 4.) kann das अ auch abgeworfen werden: प्रेष । प्रेष्य । Bhattogī lässt diese Formen aus प्र + ईष und ईष्य zusammengesetzt sein. S. *Siddh. K.* Bl. 4. a. Z. 14.

6) उपैहि *Gita-G.* XI. 3. — *Devī-M.* XIII. 3. — *Mahā-Bh.* I. 1258, 6577. ist demnach nicht richtig; vgl. *Siddh. K.* Bl. 4. a. Z. 9.

7) Dieses Wort wird bloss im *Mugha-Bodha* (S. 7. Z. 15.) aufgeführt.

8) In der Prosa ist dieser Hiatus sehr häufig; vgl. meine Anmerkung zu *Çakuntala* S. 22. Z. 17; in gebundener Rede dagegen ist er mir nie vorgekommen.

9) Das औ von गो geht auch vor पूति in अच् über, wenn durch die Zusammensetzung ein Längenmaass bezeichnet werden soll. Behält dagegen das Compositum seine ursprüngliche Bedeutung « Kuh-Vereinigung », so ist bloss die Form गोपूति erlaubt. *Sarasvati Prakrija*.

10) Bopp hat es zuerst bemerkt, dass das आ von आत्मन् *Dravp.* V. 9. (भूत्ये ऽत्मानः) wie ein kurzes अ behandelt wird. Man vgl. noch *Mahā-Bh.* II. 2521. ते ऽत्मानं । Es ist vielleicht richtiger mit der Calc. Ausg. त्मानं und त्मानः ohne Zeichen der Elision zu schreiben, und ein verkürztes Thema त्न् anzunehmen, von welchem sich der 3te Cas. Sing. im *Veda* vorfindet; s. Pāṇini VI. 4. 141. und *Rig-V.* XXX. 14. Auch im Zend glaubt Burnouf dieses Thema erkannt zu haben; vgl. *Commentaire sur le Yaçna* S. 509. Anm. 567. Dieser Fall ist indessen, wie es scheint, nicht auf आत्मन् beschränkt: zu *Nal.* VII. 3. führt Nilakantha eine abweichende Lesart सो ऽस्ते an, mit der Bemerkung: आर्षः संधिः ।

11) Eine Handschrift der *Sarasvati Prakrija* liest statt dessen त्रायापतो ।

12) Im alten Epos wird bisweilen ein kurzes अ nach einem solchen आ abgeworfen: so ता ऽहुतं *Sund.* I. 17. (die Calc. Ausg. ता भूतं), प्रतिस्त्रोतोकृष्ण भवन् und पुरुषां भवन् in einem von Bopp zu *Sund.* I. 17. citirten Verse aus dem 9ten Theile des *Mahā-Bh.*, प्रियाया ऽर्हसि *Bhag.* XI. 44. Man könnte vielleicht auch eben so richtig mit Bopp sagen, dass das अ nicht abgeworfen werde, sondern mit dem vorhergehenden आ in आ zerfließe. *Sdv.* IV. 12. will Bopp (*kl. Gr.* S. 35. Anm.) अवैद्यव्याशिषः ohne Noth aus अवैद्यव्या आशिषः entstehen lassen: es ist ein Compositum.

13) भोस् भगोस् und अघोस् sind unregelmässige Vocative von भवत् भगवत् und अघवत् । die vor tönenden Buchstaben ihr स gegen die Regel abwerfen.

14) Vgl. zu Pāṇini VI. 1. 134. Der Vers ist aus der *Sarasvati Prakrija*, विसर्गसंधिः ।

## DES SCIENCES HISTORIQUES, PHILOLOGIQUES ET POLITIQUES

DE

L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DES SCIENCES

DE SAINT-PÉTERSBOURG.

Ce journal paraît irrégulièrement par feuilles détachées dont vingt-quatre forment un volume. Le prix de souscription, par volume, est de 4½ rouble argent pour la capitale, 2 roubles argent pour les gouvernements, et de 4½ écu de Prusse pour l'étranger. On s'abonne à *St.-Petersbourg*, au Comité administratif de l'Académie, place de la Bourse No. 2, et chez W. GRAEFF, héritiers, libraires, commissionnaires de l'Académie, Nevsky-Prospect No. 1. — L'expédition des gazettes du bureau des postes se charge des commandes pour les provinces, et le libraire LEOPOLD VOSS à Leipzig, pour l'étranger.

Le BULLETIN SCIENTIFIQUE est spécialement destiné à tenir les savants de tous les pays au courant des travaux exécutés par l'Académie, et à leur transmettre, sans délai, les résultats de ces travaux. A cet effet, il contiendra les articles suivants: 1. Bulletins des séances de l'Académie; 2. Mémoires lus dans les séances, ou extraits de ces mémoires, s'ils sont trop volumineux; 3. Notes de moindre étendue *in extenso*; 4. Analyses d'ouvrages manuscrits et imprimés, présentés à l'Académie par divers savants; 5. Rapports; 6. Notices sur des voyages d'exploration; 7. Extraits de la correspondance scientifique; 8. Nouvelles acquisitions marquant de la bibliothèque et des musées, et aperçus de l'état de ces établissements; 9. Chronique du personnel de l'Académie; 10. Annonces bibliographiques d'ouvrages publiés par l'Académie. Les comptes-rendus annuels sur les travaux de l'Académie entreront régulièrement dans le Bulletin, et les rapports annuels sur la distribution des prix Démidoff seront également offerts aux lecteurs de ce journal, dans des suppléments extraordinaires.

SOMMAIRE — NOTES. 5. *Aperçus préliminaires pour une grammaire sanscrite détaillée, résultant de l'étude des grammairiens indiens.* Suite. BÖHTLINGK. MUSÉES. 6. *Acquisitions du Musée asiatique, rapport de M. FRAEHN.* 7. *Second rapport par le même.* BULLETIN DES SÉANCES.

## NOTES.

5. VORARBEITEN ZU EINER AUSFÜHRLICHEN SANSKRIT-GRAMMATIK, EIN ERGEBNISS DES STUDIUMS DER INDISCHEN GRAMMATIKER; VON OTTO BOEHTLINGK. (Lu le 10 mars 1843.)

## II.

Veränderungen, denen die aus- und anlautenden Consonanten unterworfen sind.

## A.

Vom Auslaut im Allgemeinen<sup>1)</sup>.

§. 1. Am Ende eines Wortes werden zwei Consonanten nicht geduldet, sondern der letztere wird abgeworfen. सुक्त्वं wird सुक्त्, मृक्त् — मृक्त्.

Anmerkung. Im Nom. verlängern die auf die Affixe मत्, क्त्, इयस्<sup>2)</sup> und वस्<sup>2)</sup> ausgehenden Themata, so wie इयत्, कियत्, भवत्<sup>3)</sup> (Pronomen reverentiae), मृक्त् und पुमस् das dem Nasal vorhergehende अ.

Beispiele: धनुष्मान्, धनवान्, यवीयान्, विद्वान्, श्यान्, कियान्, भवान्, मृहान्, पुमान्.

Ausnahme 1. Nach र् wird bloss ein स und die Endung der 3ten Sg. Imperf. त् abgeworfen. Beispiele:

उर्ग<sup>4)</sup>, अमाई<sup>5)</sup>, चिकीर् (für चिकीर्त्), अविभर् (für अविभर्त्) und अविभर्त्).

Ausnahme 2. Das स in मांस् (Nebenthema von मांस) erhält sich im Compositum vor पचन und पाक<sup>6)</sup>, und das स in पुंस् in einem beliebigen Compositum vor क, ख, च, छ, ट, ठ, त, थ, प, फ, wenn unmittelbar auf diese Consonanten ein Vocal, ein Halbvocal oder ein Nasal folgt<sup>7)</sup>. Vor den von der Wurzel ख्या abgeleiteten Wörtern fällt das स indessen ab<sup>8)</sup>. Beispiele: पुंस्कामा, पुंस्कोक्ति, पुंश्चत्ती<sup>9)</sup>, पुंसुपुत्र, पुंव्यान.

Ausnahme 3. Bisweilen wird nicht der Endconsonant, sondern der vorhergehende abgeworfen, und namentlich:

a) Der Nasal im Nom., Voc. und Neutr. von धंस् und वंस्, und im Neutr. von अह्न् und पुह्न्



und von den auf die Affixe **अत्, मत्, क्त, इयन्** und **वन्** ausgehenden Thematis. Beispiele: **धत्<sup>10</sup>, सत्<sup>10</sup>, प्रत्यक्<sup>11</sup>, युग्<sup>11</sup>, तुदत्, भवत्, इयत्, कियत्, मरुत्, धनुष्मत्, धनवत्, यवोयत्, विद्वत्<sup>10</sup>**.

Anmerkung 1. **पुंस्** büsst im Neutr. nicht nur den Nasal, sondern auch den vorhergehenden Vocal ein.

Anmerkung 2. Wenn **मरुत्** im Compositum als Adjectiv bei seinem Substantiv steht, oder auch vor einem andern Adjectiv, mit welchem es durch und verbunden gedacht wird; dann werden beide Endconsonanten abgeworfen, und der vorhergehende Vocal verlängert. Wird dagegen **मरुत्** substantivisch gebraucht, so ist die Form **मरु** bloss vor **कर्, घास** und **विशिष्ट** gestattet<sup>12</sup>). Beispiele: **मरुदेवः** (= **मरुन्देवः**), **मरुघासः** (= **मरुतो घासः**), **मरुत्पुत्रः** (= **मरुतः पुत्रः**).

b) **क, श** und **स** in Wurzeln<sup>13</sup>). So lautet der Nom., Voc. und das Neutr. von **तद्** — **तद्<sup>14</sup>**, von **गोरक्ष** — **गोरक्ष<sup>14</sup>**, von **सुवृश्** — **सुवृद्<sup>15</sup>**.

Anmerkung. Hat das Wurzelthema causale Bedeutung, oder gehört die Wurzel zur 10ten Klasse; so fällt nach der allgemeinen Regel der Endconsonant ab<sup>16</sup>). In diesem Falle würde also **तद्** — **तक्** und **गोरक्ष** — **गोरक्** werden.

c) Das finale **स** einer Wurzel vor der Endung der 3ten Sg. Imperf. **त्**. Beispiele: **अचकात्** und **अन्वशात्** von **चकास्** und **शास्**. Doch kann vielleicht mit demselben Rechte gesagt werden, dass **स**, wie auch in einigen andern Fällen, **त** geworden, und die Personalendung abgefallen sei; zumal da die 2te Sg., die **स्** zur Endung hat, auch **अचकात्** und **अन्वशात्** neben **अचकास्** und **अन्वशास्** heisst.

d) Das finale **त, द, ध** einer Wurzel vor der Endung der 2ten Sg. Imperf. **स्**; doch kann hier auch die Personalendung abfallen. Man sagt: **अकृपात्** oder **अकृपात्** von **कर्त्** (**कृत्** — **कृपात्ति**), **अवेस्** oder **अवेद्** von **विद्** (**वेत्ति**), **अभिनस्** oder

**अभिनद्** von **भिद्** (**भिनत्ति**), **अरुपात्** oder **अरुपाद्<sup>17</sup>** von **रुध्** (**रुपाद्दि**).

§. 2. Am Ende eines Wortes im isolirten Zustande können nur folgende Consonanten stehen: **क, ग, ड<sup>18</sup>, ट, ड, ण, त, द, न, प, व, म, य<sup>19</sup>, र, ल, व<sup>19</sup>, स**; und man kann als Regel aufstellen, dass, wenn ein Thema oder eine Wurzel, von Anfang an oder nach Abfall des Endconsonanten, auf einen der eben genannten Consonanten ausgeht, derselbe im Nom. und Voc., im Neutr. und in der 2ten und 3ten Sg. Imperf. keine Veränderung erleidet.

Anmerkung. Themata auf **इस्, उस्, अस्** (aber nur, wenn **अस्** Affix ist), **इस्** und **उस्** verlängern im Nom. den Vocal. Beispiele: **गीस्, पूस्, वेधास्** (aber **पिण्डयस्** von Wurzel **घस्**), **मुपीस्**. Themata auf **इस्, उस्, इस्** und **उस्** verlängern, wenn **र** und **स** Bestandtheile der Wurzel sind, von der die Themata abstammen, oder wenn das **स** in **इस्** das des Desiderativs ist. den Vocal nicht nur im Nom., sondern auch im Voc. und im Neutr.<sup>20</sup>)

Ausnahme 1. Die auf **न** ausgehenden Themata werfen im Nom. und im Neutr. ihren Endconsonanten ab. Im Voc. Sg. Neutr. ist indessen der Abfall des **न** nicht nöthwendig, und im Nom. Masc. wird der dem Nasal vorhergehende Vocal verlängert.

Anmerkung 1. Die Zahlwörter auf **अन्**, die alle geschlechtslos sind, werden wie Neutra behandelt. Der Vocativ würde, im Fall er vorkäme, kein **न** haben. Am Ende eines *Bahuvrīhi* dagegen sind diese Zahlwörter der allgemeinen Regel für die Themata auf **न** unterworfen<sup>21</sup>). So heisst der Nom. von **प्रियपञ्चन्** «ein Freund von Fünfen» **प्रियपञ्चा**, der Voc. **प्रियपञ्चन्**, das Neutr. **प्रियपञ्च**, der Voc. Sg. Neutr. **प्रियपञ्चन्** oder **प्रियपञ्च**.

Anmerkung 2. In den Compositis **वृषास्त्र** und **वृषावसु** fällt **न** nicht aus, wird aber in Folge des **स्** — **ण<sup>22</sup>**.

Anmerkung 3. Der Voc. von **परान्** und **प्रान्** (**परा, प्र + अन्**) verwandelt das **न**, in Folge des vorhergehenden **र**, in **ण<sup>23</sup>**.

Ausnahme 2. Themata auf **म**, von Wurzeln auf **म** stammend, verwandeln dasselbe in **न<sup>24</sup>**. So lau-

tet der Nom. Voc. und das Neutr. von प्रशाम् — प्रशाम्.

Ausnahme 3. रात्रिर् verlängert im Nom. das अ, und wirft den Halbvocal ab<sup>25</sup>). Das Neutr. stösst das अ aus und vocalisirt das य. Der Voc. wird von diesem verkürzten Thema gebildet.

Ausnahme 4. Die Themata auf अर् verlängern im Nom. das अ und werfen das र ab; das Neutr. stösst das अ aus und vocalisirt den Halbvocal. So lautet der Nom. von दातर — दाता, der Voc. दातर, das Neutr. दातृ, der Voc. im Neutr. kann auch दातर heissen.

Anmerkung. चत्वर wirft im Nom. das र nicht ab<sup>26</sup>), und vocalisirt im Neutr. nicht das र, sondern das व. Der Nom. lautet demnach प्रियचत्वार, der Voc. प्रिवचत्वार, das Neutr. चतुर.

Ausnahme 5. दिव्, das einzige in der älteren Sprache vorkommende Thema auf व, vocalisirt dasselbe. Der Nom. und Voc. lautet द्यौस्, das Neutr. द्यु.

Ausnahme 6. Die Themata धंस्, संस् und die auf das Affix वंस् ausgehenden wandeln das स, nach Ausstossung des Nasals<sup>27</sup>), in त um. Das finale स einer Wurzel kann vor der Endung स् der 2ten Sg. Imperf. unverändert bleiben, oder in त übergehen. Beispiele: अचकास् oder अचकात्, अन्वशास् oder अन्वशात्. Vergl. §. 1. Ausnahme 3. c.

§. 3. Diejenigen Endconsonanten einer Wurzel oder eines Themas, die am Ende eines Wortes nicht geduldet werden, erfahren folgende Veränderungen:

a) ख, घ, ठ, ड, थ, ध, फ und भ gehen in den ihnen am Nächsten verwandten, nicht-aspirirten Consonanten über; also der Reihe nach in: क, ग, ट, ड, त, द, प und ब.

b) कृ am Ende einer mit द beginnenden Wurzel wird ग; in द्रुह्, मुह्, स्त्रिह् und स्त्रुह् — ग oder ड; in नह् und im Neutr. von अन्नुह्<sup>28</sup>) — द, in allen übrigen Fällen ड<sup>29</sup>).

Ausnahme. In उत्सिह्, das die indischen Grammatiker für eine Verstümmelung von उत्सिह् halten, wird कृ — ग<sup>30</sup>).

Anmerkung. Ist घ, ध, भ oder कृ der Endconsonant einer mit ग, द oder व anlautenden

Wurzel, so geht die Aspiration vom Auslaut auf den Anlaut über<sup>31</sup>). Der Nom., Voc. und das Neutr. von बुध् ist भुद्, von द्रुह् — धुग् oder धुद्.

c) च wird क, त्त und क — ग, ज — ड. Beispiele: der Nom., Voc. und das Neutr. von वाच् lautet वाक्, das Neutr. von युच् — युग्<sup>32</sup>), der Nom. und Voc. von प्रत्यच् und युच् — प्रत्यङ् und युङ्<sup>33</sup>).

Ausnahme. च wird ट in वश्च, und त्त — ड in

भ्रञ्, भ्राञ्, मार्त् (मार्टि), यत् (aber nicht in ऋत्विज्<sup>30</sup>), राज् und सन्<sup>34</sup>) (सृजति — aber nicht in सृन्<sup>30</sup>) « Kranz » und in अस्मृन्<sup>35</sup>) « Blut »). Beispiele: मूलत्राद् Nom., Voc. und Neutr. von मूलत्रश्च<sup>36</sup>), धानाध्रद् von धानाध्रञ्, विश्राद् von विश्राञ्, कंसपरिमृद् von कंसपरिमृन्, उपयद् von उपयन् aber ऋत्विग्<sup>1</sup>), सम्राद् von सम्रात्, रत्नुह्रद् von रत्नुह्रन् aber सृग् und अस्मृग्).

d) ह्, श् und ष् werden ट<sup>34</sup>). Beispiele: शब्दप्राद् Nom., Voc. und Neutr. von शब्दप्राच्, विद् von विष्, गोरद् von गोरच्.

Ausnahme 1. In दिष्, दृष्, स्पृष् und दृष् wird der Sibilant क, in नष् — क oder ट<sup>37</sup>). So heisst der Nom., Voc. und das Neutr. von दिष् — दिक्, von तादृष् — तादृक्, von धृतस्पृष् — धृतस्पृक्, von दृष् — दृक्, von त्रीवनष् — त्रीवनक् oder त्रीवनद्.

Ausnahme 2. In सनुष् wird ष — स<sup>38</sup>). Der Nom., Voc. und das Neutr. lauten demnach सनुस् nach §. 2. Anmerkung.

B.

Vom Auslaut in der Pause.

§. 4. Der Endconsonant eines Wortes (s. §. 2.), म, र und स ausgenommen, bleibt in der Pause unverändert<sup>39</sup>), oder wird verdoppelt<sup>40</sup>). Man schreibt वाक् oder वाक्क्, युग् oder युग्ग्. An die Stelle von म tritt der Anusvāra<sup>41</sup>), an die von र und स der Visarg'antja.

C.

Veränderungen des Auslauts vor andern Wörtern.

§. 5. ड, ण und त्त sind die einzigen Endconsonanten, die vor allen Buchstaben stehen können, und sich niemals verändern. Vgl. indessen §. 8.

§. 6. क, ट und प bleiben vor allen harten Consonanten unverändert, gehen aber vor weichen Buchstaben in ग, उ und ब über. Diese dagegen verändern sich vor weichen Buchstaben nicht, wandeln sich aber vor harten Consonanten in क, ट und प um. Beispiele: वाक् und विक् werden वाग् und विद् vor अस्ति und यथा; युग्, उपयद् und अनुद्बु — युक्, उपयद् und अनुद्बुप् vor तत्र.

Anmerkung 1. Vor Nasalen können क, ग, ट, उ, प und ब auch in den Nasal ihrer Klasse übergehen<sup>42)</sup>. Man sagt वाग्मयति oder वाद्मयति, उपयद्मयति oder उपयणमयति, अनुद्बुमयति oder अनुद्बुमयति<sup>43)</sup>. षसगरी (षद् + नगरी) und षसवति (षद् + नवति) haben indessen keine Nebenform. Vor मात्र muss ebenfalls der Nasal stehen<sup>44)</sup>.

Anmerkung 2. In षोडत् und षोडशन् ist das उ von षड् (षद्, षष्) vor उत् (दत्) und उशन् (दशन्) ausgefallen, und der vorhergehende Vocal ओ geworden<sup>45)</sup>.

§. 7. त muss zwar auch vor weichen Buchstaben weich, und द vor harten Consonanten hart werden; beide, so wie das न, müssen aber ausserdem vor च, ह, न, क, ज und श in die palatale<sup>46)</sup>, vor ट, ठ, उ, ङ und ण in die cerebrale Klasse<sup>47)</sup>, und vor ल in ल übergehen. Vor Nasalen kann der weiche Consonant unverändert bleiben, oder sich in den Nasal seiner Klasse umwandeln<sup>48)</sup>. Zwischen न (das in प्रशान् ausgenommen) und einem च, ह, ट, ठ, त oder थ wird, wenn auf diese Consonanten ein Vocal, ein Halbvocal oder ein Nasal folgt, zur Erleichterung der Aussprache ein Sibilant eingeschoben<sup>49)</sup>, und zwar vor च, ह ein श, vor ट, ठ ein ष, und vor त, थ ein स. Vor diesen eingeschobenen Sibilanten wird न Anusvāra, oder fällt ganz aus<sup>49)</sup>. Im letztern Falle wird der vorhergehende Vocal nasal ausgesprochen und in der Schrift mit dem Zeichen ◡ versehen. Ein aus न entstandenes ल wird ebenfalls mit ◡ bezeichnet<sup>50)</sup>.

Anmerkung. In काँस्कान् oder काँस्कान् finden wir ein स zwischen न und क eingeschoben<sup>51)</sup>. Zwischen dem न von नृन् und einem folgenden प kann स hinzugefügt werden, muss aber nach §. 11. in den Visarg'antja oder in den Upadhmantja übergehen<sup>52)</sup>. Man schreibt: नृः पाहि, नृँः पाहि, नृंः पाहि, नृँः पाहि oder नृन्पाहि.

§. 8. उ, ए und न werden, wenn ein kurzer Vocal vorhergeht, vor vocalisch anlautenden Wörtern verdoppelt<sup>53)</sup>. Beispiele: प्रत्यङ्ङास्ते, सुगण्णीशः, सन्नच्युतः.

Ausnahme. Im Compositum वृषणाद्, wo ण für primitives न steht (s. §. 2. Ausnahme 1. Anmerkung 2.), wird der Nasal nicht verdoppelt<sup>54)</sup>.

§. 9. क, च, ट, त und प können, wie der Grammatiker Paushkarasâdi lehrt, vor den 3 Sibilanten in die harte Aspirata ihrer Klasse übergehen<sup>55)</sup>. Man schreibt अत्सरास् oder अफ्सरास्. Vergl. §. 12.

§. 10. म ist bloss vor Vocalen unwandelbar<sup>56)</sup>; vor den 5 Labialen kann es Anusvāra werden; vor den 5 Gutturalen wird es Anusv. oder उ, vor den 5 Cerebralen Anusv. oder ण, vor den 5 Dentalen Anusv. oder न, vor र, श, ष und ह — Anusv., vor य, ल und व — Anusv. oder यँ, लँ und वँ<sup>57)</sup>.

Anmerkung 1. न<sup>58)</sup>, म<sup>59)</sup>, य<sup>60)</sup>, ल<sup>60)</sup> und व<sup>60)</sup>, auf ह folgend, wirken auf ein auslautendes म, als wenn sie anlautend wären. Beispiele: किं कुते oder किं कुते, किं कृतयति oder किं कृतयति, किं कृतः oder किं कृतः, किं कृतयति oder किं कृतयति, किं कृतयति oder किं कृतयति.

Anmerkung 2. Das म in सम् wird vor dem, zwischen dieser Partikel und der Wurzel कर eingeschobenen स wie ein न behandelt<sup>61)</sup> (s. §. 7.). Man schreibt: संस्कर्ता oder संस्कर्ता.

Ausnahme. In सञ्चान् darf म nicht Anusvāra werden<sup>62)</sup>.

§. 11. स wird, wenn ihm ein anderer Vocal als अ oder आ vorhergeht, vor allen weichen Buchstaben र. Dieses, so wie das primitive र, fällt vor र ab, wobei der vorhergehende Vocal verlängert wird. Folgt ein auslautendes स auf अ, so wird es vor allen weichen Consonanten und vor अ — उ, vor den übrigen Vocalen verschwindet es ganz. Ein auf आ folgendes स fällt vor allen weichen Buchstaben aus<sup>63)</sup>. Vor क, ख gehen र und स in den Visarg'antja oder in den G'ihvāmūlīja († oder ×) über<sup>64)</sup>, vor प, फ in den Visarg'. oder in den Upadhmantja (×)<sup>64)</sup>, vor च, ह in श, vor ण in den Visarg'. oder in श, vor ट, ठ in ष, vor ष in den Visarg'. oder in ष. Vor त, थ wird र — स, vor स — Visarg'. oder स. स vor स kann ebenfalls Visarg'. werden.

Ausnahme 1. Das स der Vocative अयोस्, भगोत् und भोस् (zusammenggezogen aus अयवत्, भगवत् und

भवस्, s. Note 3.) fällt vor allen weichen Buchstaben aus<sup>65</sup>). Beispiele: भो अत्र, भो ददाति, अथो देवाः.

Ausnahme 2. Die Nominative एषस् und सस् werfen, wenn sie nicht mit dem अ privativum componirt, und nicht mit dem Affix क versehen sind, das स vor allen Consonanten ab<sup>66</sup>). Beispiele: एष ददाति, स ददाति, aber अनेषो ददाति, सको ददाति.

Ausnahme 3. Das स in अहस् wird vor allen weichen Buchstaben र<sup>67</sup>. Vor रथंत्, रात्र und इप<sup>68</sup>) (nach der Meinung anderer Grammatiker aber, vor jedem र ohne Unterschied<sup>69</sup>) geht 'es indessen regelrecht in उ über. Im Compositum vor पति und andern Wörtern (vgl. Ausnahme 4.) kann dieses स — र, *Visarg'*. oder *Upadh.* werden<sup>70</sup>). Das स im Vocativ प्रचेतस् kann vor राजन् sowohl in उ, als in र übergehen<sup>71</sup>). Dieses letztere fällt ab, wie gewöhnlich, und der vorhergehende Vocal wird verlängert. Beispiele: अहर्ददाति, अहोरथंत्, अहोर्त्न (अहोर्त्न), अहर्पति, अहर्पति, अहर्पति, प्रचेतो राजन्, प्रचेता राजन्.

Ausnahme 4. गिर् und धुर können im Compositum vor पति und andern Wörtern ihr र bewahren<sup>70</sup>). Man sagt गोर्पति, गोःपति oder गोःपति.

Ausnahme 5. In ह्रडभ, ह्रडाश, ह्रड्य und ह्रणाश ist र ausgefallen, und der vorhergehende Vocal verlängert<sup>72</sup>). Vgl. §. 15.

Ausnahme 6. Wenn auf क, त und प ein Sibilant folgt, gehen र und स ohne alle Ausnahme in den *Visarg'*. über<sup>73</sup>). Man schreibt वासः क्षौमं und nicht वास+क्षौमं, अहिः प्सातं und nicht अहि+प्सातं, कः त्सारुः und nicht क+त्सारुः.

Ausnahme 7. Vor क, ख, प, फ steht häufig स und, wenn ein anderer Vocal als अ oder आ vorhergeht, ष statt des *Visarg'*. oder des *Ardhavisarga*. Die indischen Grammatiker machen folgende Fälle namhaft<sup>74</sup>).

a. In Zusammensetzungen mit den Wurzeln कर (करोति) und कम्, mit कंस, कर्णो, कुम्भ, कुशा und पात्र, wenn das vorhergehende Wort auf अस् ausgeht, kein Indeclinabile ist und im Compositum kein anderes Wort vor sich hat. Beispiele: अयस्कार, अहस्कार<sup>75</sup>), अयस्काम, अय-

स्कात्<sup>75</sup>), अयस्कंस, अयस्कार्णो, अयस्कम्भ (अयस्कम्भी). अयस्कशा, अयस्पात्र (अयस्पात्री), aber श्वःकार und परमयशःकार.

b. Wenn auf तिरस् und नमस् die Wurzel कर folgt, sind beide Schreibarten üblich. Beispiele: तिरस्कर्ता, तिरःकर्ता, तिरस्कर्तुं, तिरःकर्तुं, नमस्कर्ता, नमःकर्ता, नमस्कर्तुं, नमःकर्तुं.

Anmerkung. Wenn तिरस् die Bedeutung «krumm» hat, muss स sich umwandeln: तिरः कृत्वा काण्डं गतः.

c. Das Adverb पुरस् bewahrt vor कर immer das सः पुरस्करोति, पुरस्कृता.

d. Man schreibt अथस्पदं, शिरस्पदं<sup>76</sup>), अयस्काण्ड, तमस्काण्ड, दिक्स्पति<sup>77</sup>), दिक्स्पृथिव्यौ<sup>77</sup>), वाक्स्पति<sup>78</sup>), वृहस्पति<sup>79</sup>), शुनस्कार्ण, कौतस्कुतस् (von कुतः कुतः), भास्कार, मांस्पचन, मांस्पाक<sup>80</sup>), मेदस्पाण्ड, सद्यस्कात्, सद्यस्क्र, सद्यस्त्री, कस्कः (Pronomen interrog.), परस्पर<sup>77</sup>), अयस्परः<sup>81</sup>) (ohne Unterbrechung auf einander folgend).

e. In Compositis mit कल्प (ähnlich, einer Eigenschaft, einem Zustande oder einem Dinge nahe kommend), काम्यति und पाश (Geringschätzung ausdrückend), wenn das vorhergehende, auf र oder स ausgehende Wort kein Indeclinabile ist. Ein र indessen muss vor काम्यति in einen der Hauche übergehen. Beispiele: पयस्कल्प, यनुष्कल्प, पयस्काम्यति, यनुष्काम्यति, पयस्पाश, यनुष्पाश, aber प्रातःकल्प, गोःकाम्यति.

f. Der Endconsonant der Adverbia आविस्, उस्, निस्, प्राडस्, मुङ्गस् und वृह्निस् und des Nom. card. चतुरस् wird ष. Beispiele: आविष्कृत, उष्पीत, निष्कृत, प्राडुष्पीत, वृह्निष्कृत, चतुष्पत्त.

Anmerkung. In मुङ्गस् wird der Endconsonant nicht ष; z. B. मुङ्गस्कामा<sup>82</sup>).

g. In द्विस्, त्रिस् und चतुरस् (Adverb) wechselt ष mit einem der Hauche. Beispiele: द्विष्करोति, द्विः करोति, त्रिष्पचति, त्रिः पचति, चतुष्करोति, चतुः करोति.

h. Das **स** in **पुंस्** wird nicht **ष**, sondern bleibt, wenn es nicht ausfällt (s. §. 1. Ausnahme 2.), unverändert. Statt **पुंस्** kann man auch **पुँस्** schreiben<sup>83</sup>).

Nomina Neutr. auf **इस्** und **उस्** wandeln das **स** in **ष** oder in einen der Hauche um, wenn ein, mit ihnen in Construction stehendes Wort folgt. Beispiele: **सर्पिःकरोति** oder **सर्पिः करोति**, **धनुःपतति** oder **धनुः पतति**.

Anmerkung 1. Das **स** in **सर्पिस्** soll vor **कुण्डिका** immer **ष** werden, auch dann sogar, wenn die beiden Wörter mit einander nicht in Construction stehen<sup>84</sup>).

Anmerkung 2. Im Compositum ist der Uebergang des **स** in **ष** nothwendig. Beispiele: **सर्पिःपान**, **धनुःकर्त्रे**, **यनुःपान**. Tritt aber ein anderes Wort davor, so muss einer der Hauche die Stelle von **स** einnehmen: **परमसर्पिःकुण्डिका**.

k. Man schreibt **गोष्पद्** (1. von Kühen besucht. 2. ein Maass)<sup>85</sup>) und **भ्रातृपुत्र**.

Ausnahme 8. Wenn auf die Sibilanten ein harter Consonant folgt, kann ein vorhergehendes **र** und **स** auch ausfallen<sup>86</sup>). Man schreibt **वृक्षा स्यातारः**, **वृक्षाः स्यातारः**. **वृक्षास्थितारः**.

Ausnahme 9. Das **स** in **निस्** wird vor dem **त** der Wurzel **तप्** — **ष**, wenn das Compositum ein einmaliges Brennen oder Erwärmen ausdrückt<sup>87</sup>). Beispiel: **निष्ठपति सुवर्णा** d. **सकृदग्निं स्पर्शयति**, aber **निस्तपति सुवर्णा सुवर्णाकारः** d. i. **पुनः पुनरग्निं स्पर्शयति**.

Schlussbemerkung. Aus dem Vorhergehenden wird man ersehen können, dass **ष**, **क्**, **ठ**, **ध**, **भ** und **हृ** die einzigen Consonanten sind, die niemals am Ende eines Wortes stehen können.

#### D.

Consonanten, die zwischen Auslaut und Anlaut eingeschoben werden.

§. 12. **क**, **च**, **ट**, **त** und die drei Sibilanten sind diejenigen Consonanten, die zwischen die Anfangs- und Endconsonanten zweier zusammentreffender Wörter eingeschoben zu werden pflegen. Nothwendig ist nur die

Einschiebung der Sibilanten; s. §. 7. — **क** kann zwischen **ड** und einen Sibilanten eingeschoben werden, **च** zwischen **ज** und **श**, **ट** zwischen **ण** und einen Sibilanten, **त** zwischen **ट** oder **न** und **स**<sup>88</sup>). Beispiele: **प्राड् शते** oder **प्राड्कशते**, **प्राड् षष्ठः** oder **प्राड्कषः**, **प्राड् साये** oder **प्राड्कसाये**, **सञ्शम्भुः** oder **सञ्कशम्भुः**, **वाणेशते** oder **वाण्कशते**, **अलिट् साये** oder **श्वलिट्साये**, **भवान्साये** oder **भवान्कसाये**. — **क**, **ट**, **च** und **त** können nach §. 9. auch in die harte Aspirata ihrer Klasse übergehen: **प्राड्कशते**, **प्राड्कषटः**, **प्राड्कसाये**, **वाण्कशते** Vgl. noch §. 16.

§. 13. Zwischen einen kurzen Vocal, so wie zwischen das **आ** der Partikeln **आ** (Adverb und Präposition) und **मा** und ein folgendes **हृ** muss **च** eingeschoben werden; nach jedem andern langen Vocal kann **च** hinzugefügt werden<sup>89</sup>). Beispiele: **तवच्छाया**, **आच्छादयति**, **माच्छदत्**, **वदरीच्छाया** oder **वदरीच्छाया**.

§. 14. Zwischen die Endbuchstaben der Präpositionen **अप**, **अव**, **आ**, **उप**, **परि**, **प्र**, **प्रति**, **वि**, **सम्** und ein folgendes **क**, **च**, **त** und **प** wird bisweilen ein Sibilant eingeschoben, wodurch die Bedeutung des Wortes modificirt wird<sup>90</sup>). Augment und Reduplication stellen sich zwischen die Präposition und den Sibilanten, so dass dieser nie vom Anlaut der Wurzel getrennt wird. Vor **क**, **त** und **प** erscheint der Sibilant als **स**, wenn **अ** oder **आ** vorhergeht, als **ष**, wenn **इ** vorhergeht (vgl. §. 11. Ausnahme 7.), vor **च** als **श**. Tritt das Augment zwischen **इ** und den Sibilanten, so kann sowohl **ष**, als **स** geschrieben werden<sup>91</sup>). Es wird wohl nicht unnöthig erscheinen, wenn hier sowohl die Wurzeln und Wörter, mit denen sich jede der oben genannten Präpositionen mit Hülfe des Sibilanten verbindet, als auch die Bedeutung der so zusammengesetzten Formen angegeben werden<sup>92</sup>).

**अप** mit **कर** (**कृ**), «seinen Unrath lassen»<sup>93</sup>), von vierfüßigen Thieren und Vögeln, wenn sie dieses vor Freude, aus Hunger oder aus Verlangen nach der Wohnung thun. Beispiele: **अपस्क्रिते वृषभो कृष्टः**।

**अपस्क्रिते कुक्कुटो भक्ष्यार्थी**। **अपस्क्रिते आश्रयार्थी**। Ohne Sibilanten «streuen» — mit **कर**, **अपस्कर** «Theil eines Wagens.»

**अव** mit **कर**, **अवस्कर** «Excremente.»

**आ** mit **चर्य** und **पद्**, **आश्चर्य** «Wunder», **आस्पद्** «Stand, Stellung, Rang» = **प्रतिष्ठा**.

**उप** mit **कर** (**कृ**) «bereiten; schmücken; entstellen, verunreinigen; entgegen; sich versammeln»; — mit

कर (कृ) «abschneiden; Jemand zu nahe treten, beleidigen.»

परि mit कर कृ «schmücken; sich versammeln.»

प्र mit तुम्प् (प्रस्तुम्पति<sup>94</sup>) «mit den Hörnern stossen» von Ochsen und Kühen; – mit कएव, प्रस्कएव Nom. pr. eines Weisen.

प्रति mit कश्, प्रतिष्कश् «Spion; Gefährte; Führer.»

वि mit किर, विष्किर, aber auch विकिर «Vogel.»

सम् mit कर (कृ) «zubereiten; schmücken; weihen; sich versammeln.»

## E.

Veränderungen des Anlauts nach ändern Wörtern.

§. 15. In निष्टपति (s. §. 11. Ausnahme 9.) hat ष das nachfolgende त in ट umgewandelt. ट ist उ geworden in षोटत् und षोटश्न in Folge eines vorhergehenden उ<sup>95</sup>); in हडभ, हडाश, हड्य und हपाश ist die Umwandlung des dentalen Consonanten in den cerebralen durch das ausgefallene र bewirkt worden<sup>96</sup>). In पुरोडाश rührt das उ vielleicht auch von einem früher dagewesenen र her: पुरदीश, पुरडीश, पुरोडाश. In षष्गरी und षष्पवति ist न nach ण — ण geworden<sup>97</sup>). Ueber den Uebergang eines anlautenden न in ण in Folge eines vorhergehenden ष oder र-Lautes s. Artikel XV. im 4ten Bande der Zeitschrift f. d. Kunde des Morgenl. §§. 7. 16. 23. 24. Dass die Wurzel नी auch nach अय das न in ण umwandelt, habe ich daselbst vergessen anzumerken

§. 16. Nach क, ख, च, ह, ज, ट, ठ, प und फ kann श, wenn kein harter Consonant folgt, ह् werden<sup>98</sup>). Beispiele: वाक्शेते oder वाक्हेते, प्राङ्शेते<sup>99</sup>) oder प्राङ्हेते, अग्निचिच्छेते oder अग्निचिच्छेते, सञ्जम्भुः oder सञ्जम्भुः, सञ्जम्भुः oder सञ्जम्भुः<sup>100</sup>). अलिट् शेते oder अलिट्हेते, वाण्शेते<sup>99</sup>) oder वाण्हेते, अनुष्टुप्शेते oder अनुष्टुप्हेते, aber वाक्श्रयोतति.

§. 17. Das स der Wurzeln स्तम्भ् und स्या fällt nach der Präposition उद् aus.<sup>101</sup>): उत्तम्भन und उत्थान. In उत्कण्ठक (Namen einer Krankheit) soll nach Kât'yâyana ebenfalls ein स ausgefallen sein, die Kâçikâ dagegen ist der Meinung, dass dieses Wort auch von der Wurzel कण्द् hergeleitet werden könne  
स wird ष in folgenden Fällen:

a. In einer Wurzel, die keinen र-Laut enthält, und deren zweiter Buchstabe ein Vocal (सूच्, सभात्, साद्, सद् und साम् ausgenommen), त (स्तेन्, स्तन्वोति, स्तन्नाति, स्तुम्भ् und स्तोम् ausgen.), थ (स्थुद् und स्थूत् ausgen.) oder न (स्त्रिद् ausgen.) ist, so wie in स्मि, स्वञ्, स्वद्, स्विद्, स्वप् und स्वत्त्, in Folge eines in der Reduplication vorhergehenden इ, ई, उ, ऊ, ए oder ओ<sup>102</sup>). Beispiele: सिद्धिमये (Intens. von स्मि), अस्रोषयत् (Aorist des Caus. von सि), सुघ्राप, अस्रुषुपत्, सेष्मोपते, रोषुप्यते.

Ausnahme 1. Ein Desiderativ, das sein characteristisches Zeichen स in ष umgewandelt hat, verändert bloss das स von स्तु und das der Causativa (स्वद्, स्विद् und सञ्ज ausgenommen) in ष<sup>103</sup>). Beispiele: सिद्धिञ्चति, सुस्रुषति, सिद्धिषति, सिद्धिषति, सिद्धिषति, सिद्धिषति, सिद्धिषति. Vgl. jedoch b. Anmerkung.

Ausnahme 2. Das Intensivum von सिच् bewahrt, wenn es mit einer, auf इ oder उ ausgehenden Präposition zusammengesetzt ist, sein स<sup>104</sup>): निसेसिच्यते.

b. In सा (स्यति), स्या, सु मुनोति), स्तु, सू (सुवति), सिच्, सञ्, स्वञ्, सिध् (सेधति), स्तुम् und im Denominativ सेनयति in Folge einer vorhergehenden Präposition<sup>105</sup>), die in der Schlußsilbe ein इ oder उ enthält; auch dann sogar, wenn das Augment dazwischentritt<sup>106</sup>). Beispiele: अयप्यत्, अयघात्, अयपुपोत्, अयघौत्, पर्यषुवत्, अयषिञ्चत्, पर्यषत्, अयघत्, पर्यषेत्, अयघोभत्, अयषेयात्.

Anmerkung. Bei स्या stört das Dazwischentreten der Reduplication die Verwandlung nicht, und wenn सिच्, सञ्, स्वञ्, सिध् und सेनयति redupliciren, werden beide स — ष<sup>107</sup>). Beispiele अभितष्टौ, अभिषिञ्चति, अभिषिपङ्क्ति, परिषद्यते, अभिषिषेयति, अभिषिषेयाति.

Ausnahme 1. सु bleibt im Futur., Conditionalis und in der Desiderativ-Form unverändert<sup>108</sup>). अभिसोप्यति, अयसोप्यत्, अभिसुषुमति.

Ausnahme 2. स्तु und स्वञ्च brauchen nach नि, परि und वि das स nicht zu verwandeln, wenn das Augment dazwischentritt<sup>109</sup>): व्यष्टौत् oder व्यस्तौत्, पर्यध्नत oder पर्यस्वतत.

Ausnahme 3. Das Intensivum von सिच् bewahrt das स<sup>110</sup>): अभिसेसिच्यते, निसेसिच्यते.

Ausnahme 4. सिध् bleibt unverändert in der Bedeutung «gehen» und in der Activ-Form des Intensivs<sup>111</sup>). Beispiele: गङ्गां वितेधति, अभिसेधति गाः, परिसेधति गाः.

c. In ह्या nach नि, wenn das Compositum «geschickt, bewandert,» nach नदी, wenn es «mit der Natur der Flüsse vertraut» bedeutet: निज्ञातः शास्त्रेषु, नदीज्ञ, aber नदीज्ञात «der sich im Fluss gebadet hat.» प्रतिज्ञात «rein» in Verbindung mit सूत्र wird ebenfalls mit ष geschrieben<sup>112</sup>).

d. In सद् (सीदति) nach jeder, in der Schlussilbe ein इ oder उ enthaltenden Präposition, प्रति ausgenommen. Auch hier wird auf das Augment keine Rücksicht genommen, und wenn die Wurzel reduplicirt, werden beide स verwandelt<sup>113</sup>). Beispiele: निषोदति, अयषोदत्.

Ausnahme. Im Perfectum wird nur das erste स — ष<sup>114</sup>): परिषाद्, निषाद्.

e. In स्कन्द nach परि und, wenn ein कृत् folgt, nach वि. In keinem der beiden Fälle aber ist die Umwandlung nothwendig<sup>115</sup>). Beispiele: परिस्कन्दति oder परिस्कन्दति, परिष्कष (Einige schreiben auch परिष्कष) oder परिष्कष, विष्कन्तुं oder विष्कन्तुं.

Ausnahme. विष्कष Partic. Perf. Pass. und परिस्कन्द in der Bedeutung «ein unter den Prák'ja's wohnender Bharatide» dürfen nicht mit ष geschrieben werden<sup>116</sup>).

f. In स्यन्द nach अनु, अभि, नि, परि und वि, wenn der Agens leblos ist. Auch hier kann स und ष gesetzt werden<sup>117</sup>). Beispiele: अनुस्यन्दते oder अनुस्यन्दते जलं, aber अनुस्यन्दते मत्स्यः.

Anmerkung. Hat das Verbum zwei oder mehr Agentes, von denen ein Theil leblos, der andere mit Leben begabt ist, dann mögen, wie Patan'g'ali sagt, die Götter entscheiden, welche Schreibart

vorzuziehen sei: अनुस्यन्दते मत्स्योदके oder अनुस्यन्दते मत्स्योदके

g. In स्तन् nach अभिनिस्, wenn dadurch ein Buchstabe bezeichnet wird, aber nicht nothwendig<sup>118</sup>): अभिनिष्टानो वार्ति, अभिनिष्टानो विस्तर्तनीयः oder अभिनिस्तान.

h. In स्वन् nach अत्र und वि, in der Bedeutung «beim Essen ein Geräusch machen.» Das Augment hindert die Verwandlung nicht, und wird die Wurzel reduplicirt, so werden beide स — ष<sup>119</sup>) Beispiele: अवाघपात्, व्यघपात्, अत्रघपात्, विघपात्

. In सूति (Nomen act. von सू) und स्वप् nach निस्, इस्, वि und सु, aber in स्वप् nur dann, wenn diese Wurzel die Silbe व zu उ verkürzt<sup>120</sup>). Beispiele: निःषूति, इःषूति, निःषुत, इःषुत, विषुषुः, सुषुषुतः, aber विःषुषुषुः.

k. In स्कम् nach वि<sup>121</sup>): विष्कम्भति, विष्कम्भति.

l. In स्तम् nach jeder in der Schlussilbe ein इ oder उ enthaltenden Präposition, so wie nach अत्र; in Verbindung mit dieser Präposition aber nur in der Bedeutung «sich stützen» und «in der Nähe sein.» Augment und Reduplication heben die Wirkung der Präposition nicht auf<sup>122</sup>). Beispiele: अयष्टम्भत्, अवाष्टम्भत्, अभितष्टम्भ, अत्रतष्टम्भ.

Ausnahme. Man schreibt निस्तब्ध und प्रतिस्तब्ध und im reduplicirten Aorist darf स ebenfalls nicht ष werden<sup>123</sup>): अत्रातस्तम्भत्.

m. In स्तर (स्तृ, स्तृ) nach वि in den Compositis विष्टर «Sitz; Baum,» und विष्टार «der Name eines Versmaasses»<sup>124</sup>).

n. In स्फुस् und स्फुल् nach नि, निस् und वि, aber nicht nothwendig<sup>125</sup>). निःस्फुरति oder निस्फुरति, निःस्फुलति oder निस्फुलति.

o. In सिव्, सेव्, सङ्, सित (Partic. Perf. Pass. von सि) und सय (Nomen act. von सि) nach नि, परि und वि. In सेव् muss, in सिव् und सङ् dagegen kann das स verwandelt werden, wenn das Augment dazwischentritt. Beispiele: परिषीव्यति, व्यषीव्यत् oder व्यसीव्यत्, न्यषेवत्, पर्यषकृत oder पर्यसकृत. Wenn सिव्, सेव् und सङ् redupliciren, so werden beide स verwandelt<sup>126</sup>): निषिषेव.

Ausnahme 1. Im reduplicirten Aorist von सिव् und सइव् wird das स der Reduplication nicht ष<sup>127)</sup>: पर्यसोषिवत्, पर्यसोषिवत्.

Ausnahme 2. Wenn das ह् in सइव् verschwindet, und der Wurzelvocal ओ wird, darf स nicht ष werden<sup>128)</sup>. परिसोढा, परिसोढुम्, परिसोढव्यम्.

p. In अन् nach Abfall des अ, wenn ein Vocal oder य auf स folgt, nach jeder, in der Schlussilbe ein इ oder उ enthaltenden Präposition<sup>129)</sup>. Beispiele: अभिषति, अभिष्यात्, प्राडुःषति, प्राडुःष्यात्.

Anmerkung. In ते (2te. Sg. Am.), das die Personalendung selbst ist, bleibt स unverändert: व्यतिसे<sup>130)</sup>.

q. In einem Compositum, das der Name eines Dinges ist<sup>131)</sup>, wenn इ, ई, उ, ऊ, ऋ, ए, ऐ, ओ oder औ unmittelbar, oder durch einen Sibilanten oder Hauch getrennt, vorhergeht, und ए folgt. Beispiele: कृषिषेण, वारिषेण.

Anmerkung. Ist das Compositum der Name eines Sternes, dann ist die Verwandlung nicht nothwendig<sup>132)</sup>: रोहिषिषेण oder रोहिषिषेण, भरिषिषेण oder भरिषिषेण.

In गौरिषम्य<sup>135)</sup> (Nom. pr.); in सइव् nach अङ्गुलि<sup>133)</sup> (अङ्गुलिषइव्); in सम nach निम्, इम्, वि und सु<sup>134)</sup> (निषम u. s. w.); in सामन्, संधि und सेध nach इम्, निम् und सु<sup>135)</sup> (इषामन्, इषंधि, इषेध u. s. w.); in सइव् am Ende eines Compositum, wenn ह् in einen cerebralen Consonanten übergeht<sup>136)</sup> (तलाषाट्, तुराषाट्, पृनाषाट्, aber तुरानाह्); in सेचन nach नौ (नौषेचन) und in सेचन nach इन्दुभि<sup>135)</sup> (इन्दुभिषेचन); in अग्निषोमौ (aber अग्निषोमौ) u. in अग्निषुत्<sup>137)</sup>; in स्तोम nach अग्नि, आयुम् und ज्योतिम्<sup>138)</sup> (अग्निषोम, आयुषोम, ज्योतिषोम); in प्रथ «vorangehend»<sup>139)</sup>; in स्थ, स्या, स्थिन् und स्थ्यन् nach अग्नि, अङ्गु, अय, अन्व, अम्ब, कु, गो, त्रि, दिवि, द्वि, परमे, पुञ्जि, भूमि, मञ्जि, वर्हिस्, शङ्कु, शेकु und सव्य (सव्ये)<sup>140)</sup> (Beispiele: अग्निषुत्, सव्येषा, परमेष्ठिन्, सव्येष्यन्); in स्थल nach कपि<sup>141)</sup> (कपिषल Name eines Weisen; sonst कपिषल).

कु, परि, वि und शमि<sup>142)</sup> (Verkürzung von शमी nach Pdn. VI. 3. 63.) in भोरुष्ठान<sup>143)</sup>; in स्थिर nach गवि und युधि<sup>144)</sup>; in सुष्टु, इष्टु und प्रतिष्ठा<sup>145)</sup>; in स्वतर nach पितृ und मातृ; nach पितृन् und मातृन् (im Compositum) kann das स — ष werden<sup>143)</sup>; पितृषता, पितृषता, पितृष्यता, पितृष्यता, पितृष्यता.

§. 18. ह् kann nach ग — ष, nach ट — ठ, nach ट् — थ und nach व्र — भ werden<sup>146)</sup>. Beispiele: वाग्धमति oder वाग्धमति, अत्तिट् ह्मति oder अत्तिट्ठमति, अग्निचिद् ह्मति oder अग्निचिद्दमति, त्रिष्टुब्धमति oder त्रिष्टुब्धमति.

#### Noten.

1) In den mit dieser Aufschrift bezeichneten Paragraphen werden solche Veränderungen angegeben, die den Endconsonanten einer Wurzel und die unmittelbar auf denselben folgenden Personalendungen स् und त् in der 2ten und 3ten Sg. Imperf. treffen, und solche, die ein consonantisch auslautendes Thema erleidet, wenn es zum Nom. und Voc. Sg. Masc., Fem., und Neutr., und zum Acc Sg. Neutr. wird. Die drei eben genannten Casus des Neutr. bieten zugleich die Grundform dar, unter welcher ein Thema am Anfange oder im Innern eines Compositi auftritt. Der Kürze wegen werden wir statt «Nom. Sg. Masc. und Fem.» schlechtweg «Nom.» statt «Voc. Sg. Masc. und Fem.» «Voc.» und statt «Nom., Acc. und Voc. Sg. Neutr. und die Grundform am Anfange oder im Innern eines Compositi» nur «Neutr.» sagen.

2) Bei Wurzeln und Thematis, die auf zwei Consonanten ausgehen, muss man immer darauf achten, ob der vorletzte Consonant primitiv oder secundär ist, und im letzteren Falle den primitiven Consonanten ausfindig machen, da nach dem Abfall des Endconsonanten die den primitiven Consonanten betreffenden Regeln angewendet werden. So heisst z. B. der Nom., Voc. und das Neutr. von विविक्त् nicht etwa विविक्, sondern nach §. 3. d. विविक्, da क hier für primitives श steht. Der, consonantisch endigenden Wurzeln und Thematis vorhergehende Nasal ist immer ein न्, das wieder zum Vorschein kommt, sobald der Endconsonant abfällt. So wird खन्त् in Nom., Voc. und im Neutr. वन्त्, हिन्त् — हिन्त्. In पुन्त् jedoch ist der Anusvāra ein Stellvertreter von न्, und in अन्त्, क्रुन्त् und युञ्त् wird das ञ् für primitiv angesehen. Es



lautet daher der Nom. und Voc. nach Abfall des Endconsonanten nach §. 3. c. *अड्, कृड्, युड्*.

3) Wenn man mit Lassen (im Glossar zur *Anthol. Sansc.*) भवत् für eine Verstümmelung von भगवत्, oder mit Bopp (*kl. Gr.* §. 188.) für eine von भावत् (भा + वत्) hält, ist die besondere Erwähnung dieses Themas unnöthig. Ich kann mich indessen mit diesen Ableitungen nicht einverstanden erklären, zumal nicht mit der ersteren, da भवत् und भगवत् im Gebrauch zu sehr von einander unterschieden werden. Für das hohe Alter der Form भवत् spricht der zur Interjection gewordene Vocativ भोस्, dessen ओ, wie das in अघोस् und भगोस्, aus अघ्र entstanden ist. Dieser Vocativ scheint die Annahme, dass in भवत् ein Affix वत् enthalten sei, bestätigen zu wollen, da wir durch *Pāṇini* (VIII. 3. 1.) wohl erfahren, dass die auf die Affixe मत् und वत् ausgehenden Themata, aber nicht, dass auch die auf अत् in den *Ved.* den Voc. Sg. Masc auf अस् bilden. Ich bin indessen der Ansicht, dass भवत् ein Partic. Praes. von भू sei, und dass, nachdem sich die Bedeutung des Wortes verändert, auch das Gefühl für die wahre Abkunft desselben verloren gegangen sei. Tragen doch beide obengenannte Gelehrte kein Bedenken, मवत् für ein Partic. Praes. zu erklären. Dass भवत् nur im Nom. Sg. Masc., मवत् dagegen auch in andern Casibus das अ verlängert, wird wohl nicht allein zur Rechtfertigung der verschiedenen Ableitung der beiden in Rede stehenden Wörter angeführt werden dürfen.

4) Für ऊर्त् nach §. 3. c.

5) Für अमार्त् nach §. 3. c. Ausnahme.

6) *Vārtika* 1 zu *Pāṇini* VI. 1. 63. und die *Kārikā* zu VI. 1. 144.

7) *Pāṇini* VIII. 3. 6.

8) *Vārtika* 2. zu *Pāṇini* II. 4. 54.

9) स wird श nach §. 11.

10) स wird त nach §. 2. Ausnahme 6.

11) च wird क und त — ग nach §. 3. c.

12) *Pāṇini* VI. 3. 46. und *Vārtika* 1. zu dieser Regel.

13) *Pāṇini* VIII. 2. 29. श wird daselbst nicht erwähnt, weil im *Dhātupāṭha* जश्च und andere Wurzeln mit श, als vorletztem Consonanten, mit स geschrieben werden.

14) ष wird ट nach §. 3. d.

15) च wird ट nach §. 3. c. Ausnahme.

16) *Siddh. K.* Bl. 26. b. Z. 3—5.

17) ट für ढ nach §. 3. d.

18) Niemals primitiv, sondern ein ज vertretend; §. 3. c.

19) य und व möchte man indessen vielleicht nicht einmal in den künstlichen Gedichten der neueren Zeit antreffen.

20) *Pāṇini* VIII. 2. 76.

21) *Siddh. K.* Bl. 22. a. Z. 3.

22) Wilson im *Lexicon* u. dd. Ww.

23) *Pāṇini* VIII. 4. 20.

24) *Pāṇini* VIII. 2. 64.

25) *Pāṇini* (VII. 1. 93.) bildet den Nom. von सखन्, Bopp (*kl. Gr.* §. 168.) von सखन् oder सख्. Aus dem von mir aufgestellten Thema kann der Nom. und Acc. Sg. und Dual., so wie der Nom. und Voc. Dual. und Pl. hergeleitet werden. Auch ergibt sich eine merkwürdige Analogie mit den Thematis auf अर्.

26) *Siddh. K.* Bl. 20. a. Z. 7.

27) S. §. 1. Ausnahme 3. c.

28) Da dem Nom. und Voc. das Thema अन्डुस् zu Grunde liegt, und da der Endconsonant des Affixes वत् in denselben Fällen, in welchen wir bei अन्डुस् den Uebergang des ह in ट annehmen, त wird, so darf man vielleicht die Vermuthung aussprechen, dass अन्डुद्, oder in diesem Falle richtiger अन्डुत्, aus अन्डुस् entstanden sei, mit Verkürzung der Silbe व् zu ड.

29) *Pāṇini* VIII. 2. 31 34. 72.

30) *Pāṇini* III. 2. 59. — VIII. 2. 62.

31) *Pāṇini* VIII. 2. 37.

32) S. §. 1. Ausnahme 3. a.

33) S. Note 2.

34) *Pāṇini* VIII. 2. 36, 39.

35) *Siddh. K.* Bl. 28. a. Z. 1—4.

36) S. §. 1. Ausnahme 3. b.

37) *Pāṇini* III. 2. 58 60. — VIII. 2. 62, 63.

38) *Pāṇini* VIII. 2. 66. — Beachtenswerth ist Bopp's Bemerkung (*kl. Gr.* S. 106.): «Die indischen Grammatiker erklären dieses Wort aus der Wurzel लुष् «lieben, ehren» praef. स «mit,» und geben also सलुष् als Thema. Da aber ein radicales ष ausserdem niemals in *Visarga*, र und त verwandelt wird, so können wir dieser einzigen unsicheren Erklärung wegen die Grenzen der euphonischen Veränderungen des ष nicht erweitern. Wenn

aber मनुष् wirklich mit der Wurzel नृष् zusammenhänge, so müsste man annehmen, dass die Wurzel नृष् selber aus einer älteren Form नृष् hervorgegangen sei.»

39) *Pāṇini* (VIII. 2. 39. — VIII. 4. 56.) erlaubt bei einem und demselben Worte beide Schreibarten, sowohl die mit dem harten (क, ट, त, प), als die mit dem weichen (ग, ड, ढ, ब) Consonanten. Am Natürlichsten scheint es mir zu sein, wenn man sich nach dem primitiven Consonanten richtet, und demnach den harten setzt, wenn jener ein harter, den weichen, wenn jener ein weicher war.

40) *Vārtika* 3. zu *Pāṇini* VIII. 4. 47.

41) *Pāṇini* VIII. 3. 23.

42) *Pāṇini* VIII. 4. 45.

43) Dieses म ist keiner ferneren Veränderung unterworfen, da es nach *Pāṇini* VIII. 2. 1. nicht *Anusvāra* werden kann, indem die Regel, die die Umwandlung des म in den *Anusvāra* lehrt (VIII. 3. 23.) vor der Regel steht, die den Uebergang des प und ब in म angiebt (VIII. 4. 45.). Wenn aber म nicht in den *Anusvāra* übergehen darf, kann es auch nicht ड, ङ, ण oder न werden, da diese nicht an die Stelle von म, sondern an die des *Anusvāra* treten (VIII. 4. 58.).

44) *Vārtika* zu *Pāṇini* VIII. 4. 45. मात्र ist bei den indischen Grammatikern ein Affix (मात्रच्).

45) *Vārtika* 3. 5. zu *Pāṇini* VI. 3. 109. Man vgl.

die Formen षोढा, सोढुम् und वोढुम्.

46) *Pāṇini* VIII. 4. 40.

47) *Pāṇini* VIII. 4. 41.

48) *Pāṇini* VIII. 3. 7.

49) *Pāṇini* VIII. 3. 2. 4.

50) *Pāṇini* VIII. 4. 60.

51) *Pāṇini* VIII. 3. 12.

52) *Pāṇini* VIII. 3. 10. Der hier als eingeschoben bezeichnete Sibilant scheint in einigen Fällen primitiv zu sein, und namentlich nach dem Nom. auf आन् und den Acc. Pl. auf आन्, इन्, ऊन् und ऋन्, und zwar dort, je nachdem die Endung aus आन् (wie in धनवान्), oder aus ऋन् (wie in यवीयान्) entstanden. Zeichen des Nominativs oder zum Affix (इयंस् oder वंस्) gehörend, hier Bestandtheil der Casusendung, die in älterer Zeit 'स्' gelautet haben mag. Diese Annahme wird durch die *Veden*

unterstützt, wo wir in den so eben angegebenen Fällen das स auch vor Vocalen antreffen, aber, wie es sich erwarten liess, zu र erweicht, und nach आ sogar verschwunden, aber nicht, ohne eine Spur hinterlassen zu haben. So परिधीरिव, ऋतूरनु, महं इन्द्रः oder महं इन्द्रः, देवां अच्चा सुमती oder देवां u. s. w. Ausserdem könnte das स noch nach Nomm. auf आन्, nach Voc. auf न्. und nach der 2ten Sg. Imperf. अहन् primitiv sein; nach der 3ten Sg. Imperf. अहन्, nach अभवन् und andern dritten Personen Pl. mag स aus einem primitiven त entstanden sein, nach neutralen Voc. auf न् dagegen, so wie nach der Locativ-Endung स्मिन्, ist der Sibilant gewiss bloss zur Erleichterung der Aussprache hinzugefügt worden.

53) *Pāṇini* VIII. 3. 32.

54) Wilson's Lexicon u. d. W.

55) *Vārtika* 3. zu *Pāṇini* VIII. 4. 48.

56) *Pāṇini* VIII. 3. 23.

57) *Pāṇini* VIII. 3. 23. — VIII. 4. 59. In Handschriften findet man vor व häufig auch म; mit demselben Rechte könnte man aber alsdann auch न setzen, da व bei den indischen Grammatikern ein denti-labialer Consonant ist.

58) *Pāṇini* VIII. 3. 27.

59) *Pāṇini* VIII. 3. 26.

60) *Vārtika* zu *Pāṇini* VIII. 3. 26.

61) *Pāṇini* VIII. 3. 5.

62) *Pāṇini* VIII. 3. 25.

63) Richtiger würde man sagen, dass स — र werde, und dieses abfalle, da die Sprache र, aber nicht स, am Ende eines Wortes nach langem आ abzuwerfen pflegt. So lautet der Nom. von पितर — पिता st. पितार, und in den *Veden* findet man wohl परिधीरिव, ऋतूरनु, aber nicht महं इन्द्रः, देवां अच्चा, sondern महं इन्द्रः, देवां अच्चा. Vgl. Note 52.

64) *Pāṇini* VIII. 3. 37. — *Mugdha-B.* II. 47. (S. 15.)

65) *Pāṇini* VIII. 3. 17, 22.

66) *Pāṇini* VI. 1. 132.

67) *Pāṇini* VIII. 2. 69. Vielleicht wurde in älteren Zeiten jedes auf अ folgende स vor weichen Buchstaben र. So finden wir in den *Veden* अमेव, अवेव, ऊधेव, भुवारिति neben अम एव, अव एव, ऊध एव, भुव इति. *Pāṇini* VIII. 2. 70, 71. Vgl. noch वर्धर्भार *Rig-V.* XXXII. 9

68) *Vārttika* zu *Pāṇini* VIII. 2. 68. Zwei Handschriften der *Sārasvatī Prakriyā* lesen रथात्तर st. रथत्तर, die dritte रथं.

69) *Kācīkā* zu *Pāṇini* VIII. 2. 68.

70) *Vārttika* 2. zu *Pāṇini* VIII. 2. 70.

71) *Vārttika* 1. zu *Pāṇini* VIII. 2. 70.

72) *Vārttika* 6. zu *Pāṇini* VI. 3. 109.

73) *Pāṇini* VIII. 3. 35.

74) *Pāṇini* VIII. 3. 38—48. *Vopadeva* lässt sich in keine Einzelheiten ein, sondern sagt schlechtweg: से तु

कावपफे वा (*Mugdha-B.* II. 45. S. 15.) « im Compositum dagegen ist vor क, ख, प und फ die Substitution des स für den *Visarg'* freigestellt. » Die Scholien geben folgende Beispiele: भास्करः । भाःकरः । भास्वरः । भाःवरः । भास्पतिः । भाःपतिः । भास्फहः । भाःफहः । Sie scheinen alle falsch zu sein. भास्कर wird von *Pāṇini* im कस्कादि aufgeführt und kann daher nicht mit dem *Visarg'* geschrieben werden. Dass die im East-India-House befindliche, sehr schlechte Handschrift des *Ganapātha भास्कर* auslässt, darf nicht zur Rechtfertigung der Schreibart भाःकर angeführt werden, da die *Siddh.-K.* und die *Sārasvatī-Pr.* भास्कर im कस्कादि erwähnen. Was die übrigen Beispiele anbetrifft, so findet sich keine Regel bei *Pāṇini*, die die Schreibart mit स guthiesse. Was wir übrigens von dem वा in dem oben angezogenen *Sūtra* des *Vopadeva* zu halten haben, erfahren wir aus den Scholien des *Bharatamallika* zu *Bhattik.* I. 8. Es ist व्यवस्थावाचिनः; die Substitution des स ist demnach in einigen Fällen freigestellt, in andern unablässig und wieder in andern ganz zu unterlassen.

75) Es ist schwer zu sagen, warum diese Wörter im कस्कादि besonders aufgeführt werden. Vgl. Note 84.

76) Wenn अथम् und शिरन् in's Innere eines Compositi zu stehen kommen, tritt der Hauch an die Stelle von त्; z. B. परमशिरःपद.

77) Wird von den indischen Grammatikern hier nicht erwähnt.

78) *Sārasvatī Prakriyā*.

79) Hier halten die indischen Grammatiker den Sibilanten für eingeschoben; s. den *Gana* पारस्करादि. Mit कारस्कर, किल्किथा, किङ्कु, तस्कर, पारस्कर, मस्कर und मस्करिन् (ebend und *Pāṇini* VI. 1. 154.) weiss ich jetzt noch Nichts anzufangen.

80) S. §. 1. Ausnahme 2.

81) Auch hier soll der Sibilant eingeschoben sein. *Pāṇini* VI. 1. 144.

82) *Bhatṭog'i* hat das *Vārttika* zu *Pāṇini* VIII. 3. 41. missverstanden, da er मुङ्कामा schreibt. *Siddh.-K.* Bl. 8. a. Z. 12

83) *Pāṇini* VIII. 3. 4. 6.

84) *Siddh.-K.* Bl. 8. b. Z. 2. Dies folgert *Bhatṭog'i* daraus, dass सर्पिष्कुण्डिका, obgleich die Schreibart mit ष schon durch *Pāṇini* VIII. 3. 45. erklärt ist, dennoch in den *Gana* कस्कादि aufgenommen worden ist. Hier finden wir aber auch धनुष्कपाल, यनुष्पात्र und वर्हिष्पल ganz unnütz erwähnt. Statt वर्हिष्पल hat die Londoner Handschrift वर्हिष्पल was nicht besser ist, da diese Form durch VIII. 3. 41. ihre Erklärung findet. Vgl. Note 75

85) *Pāṇini* (VI. 1. 145.) hat den Genitiv verkannt, indem er den Sibilanten für ein Einschiesel erklärt.

86) *Vārttika* zu *Pāṇini* VIII. 3. 36.

87) *Pāṇini* VIII. 3. 102.

88) *Pāṇini* VIII. 3. 28—31.

89) *Pāṇini* VI. 1. 73—76.

90) *Pāṇini* VI. 1. 135—157. — Nach Lassen (s. d.

Glossar zur *Anthol. Sanscr.* u. dd. Ww: आ. आश्चर्य, उपस्कर, कृ, संस्कृत) gehört der Sibilant der Präposition an. Wie soll man sich aber alsdann das Perf. संचस्कार erklären, dem zu Liebe unser Meister sich früher (*Ind. Bibl.* Bd. III. S. 54.) für die entgegengesetzte Ansicht ausgesprochen hat?

91) *Pāṇini* VIII. 3. 70, 71.

92) अत्रस्तुन्द, कास्तीर, कुस्तुम्बुर् und रथस्या, wo das स ebenfalls ein eingeschobenes sein soll, habe ich nicht berücksichtigen können. Vgl. Note 79.

93) So Westergaard in den *Radd.* u. d. W. *Pāṇini* erklärt अपस्किरते durch अत्लेखने, seine Scholiasten durch अत्लिख्य विनिपति. Sollte dies nicht « in der Erde scharren » bedeuten?

94) Hier mag wohl schon die Wurzel स्तुम्प lauten.

95) Vgl. §. 6. Ausnahme 2.

96) Vgl. §. 11. Ausnahme 5.

97) *Vārttika* zu VIII. 4. 42.

98) *Pāṇini* VIII. 4. 63.

99) S. §. 12.

100) Nach ज wandeln die indischen Grammatiker श nicht in ह um; sie erklären die Schreibart सङ्कम्मुः aus सङ्कम्मुः durch den Ausfall des च.

101) *Pāṇini* VIII. 4. 61. Der Grammatiker lässt das स nicht ausfallen, sondern sagt, dass dafür ein mit dem vorhergehenden Consonanten homogener Laut substituiert werde. Da bei Substitutionen auch auf das primitive Element Rücksicht genommen wird, so muss unter den mit द homogenen Consonanten derjenige ausgewählt werden, der dem स am Nächsten steht, d. i. थ (vgl. die Tabelle der वाङ्मयप्रयत्नाः bei *Pāṇini* I. 1. 9.). Dieses थ ist keiner Umwandlung mehr unterworfen, kann aber nach VIII. 4. 65. ausfallen. Die unverstümmelte Form ist demnach bei den indischen Grammatikern: उत्थत्तम्भत्त und उत्थ्यात्त.

102) *Pāṇini* VIII. 3. 59. Nach der Lehre der indischen Grammatiker verwandeln nur solche mit स anlautende Wurzeln ihr स in ष, die im *Dhātupāṭha* mit ष geschrieben werden. Ich habe mich mit der zu *Pāṇini* VI. 1. 64. über den Gebrauch des ष im *Dhāt.* gegebenen Regel nicht begnügt, sondern Westergaard's *Radices* zu Rathe gezogen und ausser dem, was schon in den Text aufgenommen worden ist, gefunden, dass einige Grammatiker सत्, सृम्, सृम्, सृद्य्, सुर, सूद्य्, स्तृद्य्, स्तृद्य् und स्तृद्य् im *Dhātup.* mit ष, und auf der anderen Seite षु (सवति, सौति), षै, ष्यै, षै, षत्क, षुद्, षाय्, षप्, षूप, षम्, षाम्, ष्यत्, षात्, षेत्, षेत्, षेष् und षेष् mit स schreiben.

103) *Pāṇini* VIII. 3. 61, 62.

104) *Pāṇini* VIII. 3. 112. Der Scholiast sagt ausdrücklich, dass VIII. 3. 112. nur eine Ausnahme von VIII. 3. 65. sei. Die *Siddh. K.* giebt bei Gelegenheit der zuerst erwähnten Regel ebenfalls als Beispiel निसिसिच्यते. Vgl. ausserdem den Scholiasten zu *Bhāṭik.* IX. 87. Demnach hat Westergaard u. सिच् mit Unrecht निसिच्यते als Intensiv-Form angegeben; so ist auch सिस्त्रासति (u. स्त्रा) bei ihm in सिस्त्रासति zu verbessern.

105) Es ist hier derselbe Fall, wie beim initialen न einer Wurzel: die Präpositionen haben nur dann Einfluss auf das स, wenn sie zur Wurzel gehören, deren Bedeutung sie modificiren. Haben sie dagegen vor Nominibus eine prägnantere Bedeutung, indem sie die Stelle eines mit ihnen componirten Particips vertreten, so bleibt das स unverändert.

106) *Pāṇini* VIII. 3. 63, 65.

107) Ebend. VIII. 3. 64.

108) Ebend. VIII. 3. 117.

109) Ebend. VIII. 3. 71. — Auch nach अभि soll, die Verwandlung nicht nothwendig sein: अभ्यष्टौत् oder अभ्यस्तौत्. *Kāçikā* zu VIII. 3. 119. in der Calc. Ausg. des *Pāṇini*.

110) Ebend. VIII. 3. 112.

111) Ebend. VIII. 3. 113. und der Scholiast zu VIII. 3. 65.

112) Ebend. VIII. 3. 89, 90

113) Ebend. VIII. 3. 63, 64, 66.

114) Ebend. VIII. 3. 118. Man lese demnach in den Scholien zu VIII. 3. 64. निषत्ताद् । विषत्ताद् st. निषत्ताद् । विषत्ताद्.

115) Ebend. VIII. 3. 73, 74.

116) Ebend. VIII. 3. 73, 75.

117) Ebend. VIII. 3. 72.

118) Ebend. VIII. 3. 86. In den Beispielen ist das स der Präposition nach § 11. Ausnahme 8. ausgefallen.

119) Ebend. VIII. 3. 63, 64, 69.

120) Ebend. VIII. 3. 88.

121) Ebend. VIII. 3. 77.

122) Ebend. VIII. 3. 63, 64, 67, 68.

123) Ebend. VIII. 3. 116.

124) Ebend. VIII. 3. 93, 94.

125) Ebend. VIII. 3. 76.

126) Ebend. VIII. 3. 63, 64, 70, 71. Da die Erklärer zu VIII. 3. 116. bemerken, dass die Ausnahme nur die Verwandlung des स in der Reduplication in Folge einer vorhergehenden Präposition betreffe, und da dieselben Erklärer zu VIII. 3. 64. ausdrücklich sagen, dass nur die स्याद्यः nach einer Präposition das स der Reduplication in ष umwandeln; so müssen wir im Widerspruch mit den Scholien zu VIII. 3. 64. auch सिच् und सङ्ग den स्याद्यः beizählen. — Westergaard schreibt mit Unrecht अनिसिच्यत्.

127) Ebend. VIII. 3. 116.

128) Ebend. VIII. 3. 115.

129) Ebend. VIII. 3. 87.

130) So die Scholien zu *Pāṇini* VII. 4. 50.

131) Vgl. den erkl. Ind. zum *Pāṇini* u. d. W. संज्ञा.

132) *Pāṇini* VIII. 3. 99, 100. Im *Gaṇa* मुषामादि wird रोहिणीषेण mit langem ई geschrieben. Beide Schreibarten mögen richtig sein; vgl. *Pāṇini* VI. 3. 63.

133) Ebend. VIII. 3. 80.

134) Ebend. VIII. 3. 88.

135) *Gaṇa* सुषामादि.

136) *Pāṇini* VIII. 3. 56. Im *Gaṇa* सुषामादि wird auch जल्लाषाहं aufgeführt.

137) *Pāṇini* VIII. 3. 82.

138) Ebend. und VIII. 3. 83

139) *Pāṇini* VIII. 3. 92.

140) *Pāṇini* VIII. 3. 97. und das *Vārtika* zu dieser Regel.

141) *Pāṇini* VIII. 3. 91.

142) *Pāṇini* VIII. 3. 96.

143) *Pāṇini* VIII. 3. 81.

144) *Pāṇini* VIII. 3. 95

145) *Pāṇini* VIII. 3. 84, 85.

146) *Pāṇini* VIII. 4. 62.

## MUSEE ASIATIQUE.

### 6. ACQUISITIONS DU MUSÉE ASIATIQUE. Rapport de M. FRAEHN. (Lu le 14 octobre 1842.)

Im vorigen Winter war eine Sendung von zweihundert und sechszehn Münzen, die in der Kaspischen Provinz, in den Kreisen Karabagh und Scheki, ausgegraben waren, hier an das Departement des Bergwesens und der Salinen gelangt. Stets auch das Interesse der Wissenschaften sorgsam während hatte der Herr Finanzminister selbige, ehe sie dem Schmelztiegel übergeben würden, erst von mir untersucht wissen wollen, und in Folge dessen war der doppelte Fund den 21. März durch den Director des gedachten Departements Hn. Geheimen Rath v. Kowalewskij an mich übersandt worden. Es ergab sich da, dass die Mehrheit dieser Münzen in Persischem Gelde (von den Dynastien Sefy, Efschar und Send) bestand; das Uebrige war Türkisches, Grusinisches und Indisches Geld (letzteres von Fürsten der Dynastie Baber oder von sogenannten Gross-Moghuln), und ausserdem fanden sich noch sechs ganze Venetianische Zechinen und eine halbe vor. Diese letzteren datirten aus dem ersten Viertel des vorigen Jahrhunderts. Obschon auch die Orientalischen Münzen sämmtlich keiner frühen Zeit angehörten (die älteste war aus dem Ende des XVII. Jahrhunderts), so ward mir doch das Vergnügen,

darunter mehrere anzutreffen, die es verdienen erhalten zu werden, da sie ein numismatisches Interesse darbieten und nebst andern, die zur Ausfüllung von Lücken in dem Münzkabinet des Asiatischen Museums der Akademie dienen konnten, mir für dieses willkommen seyn mussten. Indem ich, in meiner Antwort vom 30. März, dieses dem Hn. Director des Departements des Berg- und Salzwesens meldete, sprach ich zugleich die Hoffnung aus, dass der Herr Finanzminister, dem das Asiatische Museum der Akademie, in seiner numismatischen Partie, schon mehrere interessante und werthvolle Bereicherungen verdankt, auch die aus den beiden Funden von Karabagh und Scheki von mir ausgesonderten Stücke demselben zuwenden und dadurch zur Vervollständigung eines Kabinettes, auf welches Russland volle Ursache hat stolz zu seyn, auf's Neue beitragen möge. Hr. v. Kowalewskij hat nicht ermangelt, meinen Wunsch zur Kenntniss des Grafen zu bringen. Seine Zuschrift vom 29. Sept. benachrichtigt mich, dass Se. Erlaucht auch diese von mir getroffene Auswahl Münzen dem Asiatischen Museum der Akademie mit gewohntem Wohlwollen zum Geschenke darbringt.

Indem ich die Ehre habe die Akademie von dieser sehr dankenswerthen Schenkung in Kenntniss zu setzen und zugleich die von mir ausgesuchten Münzen, zwei und achtzig an der Zahl\*), nebst dem von mir für das Museum niedergeschriebenen Verzeichniss derselben und den obgedachten beiden auf selbige bezüglichen Zuschriften an mich, hiebei überreiche, lasse ich hier noch eine kurze Andeutung dieser für unsere Sammlung gewonnenen Münzen folgen.

Die Mehrzahl derselben rührt von *Nadir-Schah* und datirt aus den Jahren der Hidschra 1150 bis, 1160, d. i. 1737 — 1747 n. Chr. Die Münzhöfe dieses Geldes sind die Städte Kabul, Kandahar, Nadir-abad, Herat, Mesched, Schiras, Iffahan, Tebris, Gandscha, Tiflis. — Folgen die der *Nadir-Schahiden*, nämlich *Adil-Schah's* geprägt in den Städten Iffahan, Kaswin und Tebris a. 1160 und 61 (= 1747 — 48), *Ibrahim Schah's* aus den Städten Kaswin, Tebris, Gandscha und Tiflis und den Jahren 1161 und 1162, und *Schah Roſh's* aus denselben Münzhöfen und aus den J. 1162 — 1168 (oder Chr. 1749 — 1754). Auch von *Ismail-Schah*, der vom Schah Hussein sein Geschlecht ableitete, eine Münze Rescht a. 1167. — Einige andere, aus den Jahren 1161. 62. 67. 71 — 73, sind von einigen der letztgenannten Fürsten, ohne deren Namen, und unter *Kerim Chan's* oder *Mu-*

\*) mit Ausnahme einer goldenen, sämmtlich silberne.

DIE REGELMÄSSIGEN VERÄNDERUNGEN DER AUS- UND ANLAUTENDEN CONSONANTEN IM INNERN EINES COMPOSITI ODER EINES SATZES.

Anlaut.		Anlaut.																																	
अ	आ u. s. w.	क	ख	ग	घ	ङ	च	ह	त्र	क	ज	ट	ठ	ड	ढ	ण	त	थ	द	ध	न	प	फ	ब	भ	म	य	र	ल	व	श	ष	स	ह	
क, ग	ग	गा u. s. w.	क्क	क्ख	ग्ग	ग्घ	ङ्ङ, ङ्ङ	क्च	क्ह	क्त्र	क्क	क्ज	क्क	क्ठ	क्ड	क्ढ	क्ण	क्त	क्थ	क्द	क्ध	क्न	क्प	क्फ	क्ब	क्भ	क्म	क्य	क्र	क्ल	क्व	क्श	क्ष	क्स	क्ह, ग्व
ङ	ङा u. s. w.	ङ्ङ	ङ्ङ	ङ्ङ	ङ्ङ	ङ्ङ	ङ्च	ङ्ह	ङ्त्र	ङ्क	ङ्ज	ङ्क	ङ्ठ	ङ्ड	ङ्ढ	ङ्ण	ङ्त	ङ्थ	ङ्द	ङ्ध	ङ्न	ङ्प	ङ्फ	ङ्ब	ङ्भ	ङ्म	ङ्य	ङ्र	ङ्ल	ङ्व	ङ्श	ङ्ष	ङ्स	ङ्ह	
ट, ड	टा u. s. w.	ट्ट	ट्ख	ट्ग	ट्घ	ट्ङ, ट्ङ	ट्च	ट्ह	ट्त्र	ट्क	ट्ज	ट्क	ट्ठ	ट्ड	ट्ढ	ट्ण	ट्त	ट्थ	ट्द	ट्ध	ट्न	ट्प	ट्फ	ट्ब	ट्भ	ट्म	ट्य	ट्र	ट्ल	ट्व	ट्श	ट्ष	ट्स	ट्ह	
ण	णा u. s. w.	ण्ण	ण्ख	ण्ग	ण्घ	ण्ङ	ण्च	ण्ह	ण्त्र	ण्क	ण्ज	ण्क	ण्ठ	ण्ड	ण्ढ	ण्ण	ण्त	ण्थ	ण्द	ण्ध	ण्न	ण्प	ण्फ	ण्ब	ण्भ	ण्म	ण्य	ण्र	ण्ल	ण्व	ण्श	ण्ष	ण्स	ण्ह	
त, द	ता u. s. w.	त्त	त्ख	त्ग	त्घ	त्ङ, त्ङ	त्च	त्ह	त्त्र	त्क	त्ज	त्क	त्ठ	त्ड	त्ढ	त्ण	त्त	त्थ	त्द	त्ध	त्न	त्प	त्फ	त्ब	त्भ	त्म	त्य	त्र	त्ल	त्व	त्श	त्ष	त्स	त्ह, द	
न	ना u. s. w.	न्क	न्ख	न्ग	न्घ	न्ङ	न्च	न्ह	न्त्र	न्क	न्ज	न्क	न्ठ	न्ड	न्ढ	न्ण	न्त	न्थ	न्द	न्ध	न्न	न्प	न्फ	न्ब	न्भ	न्म	न्य	न्र	न्ल	न्व	न्श	न्ष	न्स	न्ह	
प, व	पा u. s. w.	प्क	प्ख	प्ग	प्घ	प्ङ, प्ङ	प्च	प्ह	प्त्र	प्क	प्ज	प्क	प्ठ	प्ड	प्ढ	प्ण	प्त	प्थ	प्द	प्ध	प्न	प्प	प्फ	प्ब	प्भ	प्म	प्य	प्र	प्ल	प्व	पश	प्ष	प्स	प्ह, व	
म	मा u. s. w.	क्क, ङ्ङ	क्ख, ङ्ङ	ग्ग, ङ्ङ	ग्घ, ङ्ङ	ङ्ङ, ङ्ङ	क्च, ङ्ङ	क्ह, ङ्ङ	क्त्र, ङ्ङ	क्क, ङ्ङ	क्ज, ङ्ङ	क्क, ङ्ङ	क्ठ, ङ्ङ	क्ड, ङ्ङ	क्ढ, ङ्ङ	क्ण, ङ्ङ	क्त, ङ्ङ	क्थ, ङ्ङ	क्द, ङ्ङ	क्ध, ङ्ङ	क्न, ङ्ङ	क्प, ङ्ङ	क्फ, ङ्ङ	क्ब, ङ्ङ	क्भ, ङ्ङ	क्म, ङ्ङ	क्य, ङ्ङ	क्र, ङ्ङ	क्ल, ङ्ङ	क्व, ङ्ङ	क्श, ङ्ङ	क्ष, ङ्ङ	क्स, ङ्ङ	क्ह	
अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्	अस्
आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्	आस्
इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)	इ, ए, अ)

Anmerkung. Die eingeklammerten Formen lassen sich nicht durch Beispiele belegen.

\*) Wenn ein anderer Vocal als अ oder आ vorhergeht.  
 \*\*) Ein vorhergehender kurzer Vocal wird verlängert.

8. VORARBEITEN ZU EINER AUSFÜHRLICHEN SANSKRIT-GRAMMATIK, EIN ERGEBNISS DES STUDIUMS DER INDISCHEN GRAMMATIKER; VON OTTO BOEHTLINGK. (Lu le 4 août 1843.)

III.

Ueber Consonanten-Verdoppelungen.

§. 1. Da im Sanskrit weder zwei Aspiratae (vgl. jedoch §. 6.) neben einander, noch eine Aspirata vor einem homogenen, nicht-aspirirten Laute (ध, ध् u. s. w.) geduldet werden, so tritt, wenn eine Aspirata verdoppelt wird, der zunächst verwandte, nicht-aspirirte Consonant an die Stelle der zuerst stehenden Aspirata. Die ungefärbte Aspirata ह् wird, da ihr kein eigenthümlicher, nicht-aspirirter Verwandte zur Seite steht, niemals verdoppelt.

§. 2. Ein inlautendes ह् in einem nicht zusammengesetzten Worte muss nach jedem Vocal verdoppelt werden. Ein anlautendes ह् dagegen wird nothwendiger Weise nur nach einem kurzen Vocal, so wie nach आ (Adverb und Präposition) und मा (prohibitive Partikel) verdoppelt<sup>1)</sup>. Beispiele: गच्छति, ज्ञेच्छति, तव च्छाया, आच्छादयति, मा च्छिदत्, बदरीक्षाया oder बदरीच्छाया.

*Anmerkung.* In den *Veden* braucht ह् nach न, विश्वजन und einigen andern Wörtern nicht verdoppelt zu werden<sup>2)</sup>. Man schreibt न ह्यायां oder न च्छायां, विश्वजनह्यायां oder विश्वजनच्छायां.

§. 3. Jeder vor einem andern Consonanten stehende Consonant wird verdoppelt, wenn ein Vocal vorhergeht<sup>3)</sup>. So im folgenden Verse aus dem *weissen Jag'ur-Veda*<sup>4)</sup> (I. 5.):

अग्ने व्रातपते व्रातश्चरिष्यामि तच्छकेयत्तन्वे राद्यतां ।  
इदन्तमनृतात्सन्त्यमुपैमि ॥

*Anmerkung.* 1. Der *Anusvāra* und die Hauche werden von den indischen Grammatikern bald zu den Vocalen, bald zu den Consonanten gerechnet. Im erstern Falle wird die Schreibart संस्कर्ता gutgeheissen, ja man schreibt diese Form sogar mit drei सः संस्कर्ता. Im letztern Falle verdoppelt man statt des Sibilanten den *Anusvāra*. Gegen संस्कर्ता und संस्कर्ता ist Nichts einzuwenden, da ञ् niemals zu den Consonanten gezählt wird<sup>5)</sup>.

*Anmerkung* 2. Die Verdoppelung kann unterbleiben, sobald dadurch drei gleiche Consonanten neben einander zu stehen kommen<sup>6)</sup>. Man schreibt शय्या oder शय्या Vgl. noch §. 9.

*Anmerkung* 3. Vor आदिन् darf das त von पुत्र nicht verdoppelt werden, wenn das Compositum nicht buchstäblich, sondern als blosses Schmähwort aufzufassen ist<sup>7)</sup>. So schreibt man पुत्रादिनी (auch

पुत्रपुत्रादिनी<sup>8)</sup>) त्वमसि पापे, aber पुत्रादिनी व्याघ्री. Vor कृत und जग्ध sind beide Schreibarten erlaubt<sup>9)</sup>: पुत्रकृती oder पुत्रकृती, पुत्रजग्धी oder पुत्रजग्धी.

§. 4. Nach र् und कृ kann, wenn diesen Lauten ein Vocal vorhergeht, jeder Consonant verdoppelt werden<sup>10)</sup>. Man schreibt अर्कः oder अर्कः, कृप्यनुभवः oder कृप्यनुभवः; अपकृते oder अपकृते, ब्रह्मा oder ब्रह्मा, न क्ष्यति oder न क्ष्यति.

*Ausnahme.* श und ष werden nicht verdoppelt, wenn ein Vocal folgt<sup>11)</sup>. Beispiele: आदर्शः, आकर्षः; dagegen schreibt man दृश्यति oder दृश्यति.

§. 5. Nach den Halbvocalen य, ल und व können alle Consonanten der fünf ersten Consonantenreihen, ज ausgenommen, verdoppelt werden. Nach einer ändern, aber, wie es scheint, minder richtigen Auslegung werden nicht diese nach jenen, sondern jene nach diesen verdoppelt<sup>12)</sup>. Die Einen schreiben demnach उत्त्वका oder उत्का, वल्मीकः oder वल्मीकः, die Andern दध्यत्र oder दध्यत्र (oder auch दद्वात्र, vgl. §. 3.), मध्वत्र oder मध्वत्र (oder मद्वत्र, vgl. §. 3.).

§. 6. Nach den drei Sibilanten können die beiden ersten Consonanten der fünf ersten Consonantenreihen, oder nach einer ändern Auslegung, jene nach diesen verdoppelt werden<sup>13)</sup>. Man schreibt demnach sowohl स्थ्यातो oder स्थ्यातो (man bemerke, dass Aspirata vor Aspirata steht), स्थ्याता oder स्थ्याता; als auch कस्सः oder कस्सः, अस्सराः oder अस्सराः.

§. 7. In einem Verse aus dem *weissen Jag'ur-Veda*<sup>4)</sup> (I. 6.) finde ich noch vor Vocalen ein त nach क, ein म nach स und ein व nach einem *Anusvāra* verdoppelt: कस्त्वा युनक्ति स त्वा युनक्ति कस्मै त्वा युनक्ति । तस्मै त्वा युनक्ति । कस्मिणि वां वेषाय वां ॥

§. 8. In der Pause kann jeder Consonant, der *Anusvāra* und der *Visarga* ausgenommen, verdoppelt werden<sup>14)</sup>.

§. 9. Nach *Çakatjana's* Meinung findet bei einer Verbindung von drei und mehr Consonanten keine Verdoppelung Statt <sup>13</sup>). Er schreibt demnach इन्द्रः, चन्द्रः, उद्ध्रः, राष्ट्रः, während Andere इन्द्रः, चन्द्रः, उष्द्रः, राष्ट्रः guthessen. Andere Grammatiker verbieten die §. 3—8. besprochene Verdoppelung nach einem langen Vocal anzuwenden <sup>16</sup>), und *Çakalja* endlich ist gegen alle Verdoppelung in den eben erwähnten §§. <sup>17</sup>).

## N o t e n .

- 1) Pân. VI. 1. 73—76.
- 2) *Várttika* zu Pân. VI. 1. 76
- 3) Pân. VIII. 4. 47.
- 4) S. zu Pân. VIII. 4. 47.

5) S. zu Pân. VIII. 3. 5. Die Schreibart mit drei ष beruht darauf, dass die indischen Grammatiker संस्कर्ती für die ursprüngliche Form halten und संस्कर्ती erst aus dieser durch den Ausfall eines ष erklären. Das म von सम् wird nämlich nach ihrer Ansicht vor dem, zwischen Präposition und Wurzel eingeschobenen ष ebenfalls ष; hierauf wird entweder ein *Anusvâra* hinzugefügt, oder der vorhergehende Vocal nasal ausgesprochen (संस्कर्ती oder संस्कर्ती). Pân. VIII. 3. 2, 4, 5. Das Wort संस्कर्ती wird in der Pause auf folgende 108 verschiedene Arten geschrieben: da man das Wort sowohl mit dem *Anusvâra*, als mit dem Nasalitäts-Zeichen (◌ं) schreiben kann, mit einem, zwei oder drei ष, so erhält man auf diese Weise 6 Formen. Diese können nach §. 6. auch mit doppeltem ष geschrieben werden. Nun haben wir 12 Formen. Die

6 Formen mit *Anusvâra* können mit doppeltem *Anusvâra* erscheinen. Diese 18 Formen können nach §. 4. mit doppeltem त und nach *Várttika* 1. zu Pân. VIII. 4. 47. sogar mit dreifachem त geschrieben werden. Auf diese Weise sind wir nun im Besitz von 54 Schreibarten. Die doppelte Anzahl erhalten wir, wenn nach Pân. VIII. 4. 57. der Endvocal nasal ausgesprochen wird.

6) Pân. VIII. 4. 64, 65. Bei den indischen Grammatikern kommen in einem Worte sogar 4 gleiche Consonanten vor. So schreiben sie z. B. अक्त्तं, नीत्तं, प्रत्तं und सूत्तं mit 2, 3 und 4 त, weil sie die Form mit 3 त für die ursprüngliche halten. S. die Scholien zu Pân. VIII. 4. 65.

7) Pân. VIII. 4. 48.

8) *Várttika* 1. zu Pân. VIII. 4. 48. Die Calc. Ausg schreibt पुच्छपुत्रादिनी, was ich in meinem Commentar nach der *Siddh. K.* Bl. 3. a. Z. 14. stillschweigend verbessert habe.

9) *Várttika* 2. zu Pân. VIII. 4. 48

10) Pân. VIII. 4. 46, 64, 65.

11) Pân. VIII. 4. 49.

12) *Várttika* 1. zu Pân. VIII. 4. 47.

13) *Várttika* 2. zu Pân. VIII. 4. 47.

14) *Várttika* 3. zu Pân. VIII. 4. 47.

15) Pân. VIII. 4. 50.

16) Pân. VIII. 4. 52.

17) Pân. VIII. 4. 51.

## BULLETIN DES SÉANCES DE L'ACADÉMIE.

SEANCE DU 12 (24) MAI 1843.

M. Krug présente et lit un mémoire intitulé: *Vom Ursprunge des Wortes Griwna.*

### Lecture extraordinaire.

M. Dorn présente et lit une note intitulée: *Ueber die neueste Bereicherung des Asiatischen Münzkabinetts der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften.*

### Correspondance.

M. le Vice-Président informe la Conférence que, d'après une présentation faite au Comité des Ministres par M. le Ministre de

l'Instruction publique et Président de l'Académie, présentation qui a obtenu la sanction de Sa Majesté, M. Fuss doit entreprendre un voyage de quatre mois en Allemagne, en France et en Suisse, pour y remplir différentes commissions dont il est chargé par l'Académie. Conformément à la décision de M. le Ministre, M. le Vice-Président propose à l'Académie de charger M. Bouniakovsky des fonctions de Secrétaire *ad interim*, dans la section Physico-mathématique, et M. Brosset dans la section Historico-philologique. — M. Fuss est parti le 22 mai.

Reçu une lettre du prince M. Obolensky, accompagnée de la copie certifiée conforme, de trois actes en langue russe, concernant un mémoire en langue allemande présenté à l'Académie par feu M. Fréd. Adelung, directeur de l'Institut asiatique, et intitulé: *Troubles intérieurs de la Russie dans les années 1584—*